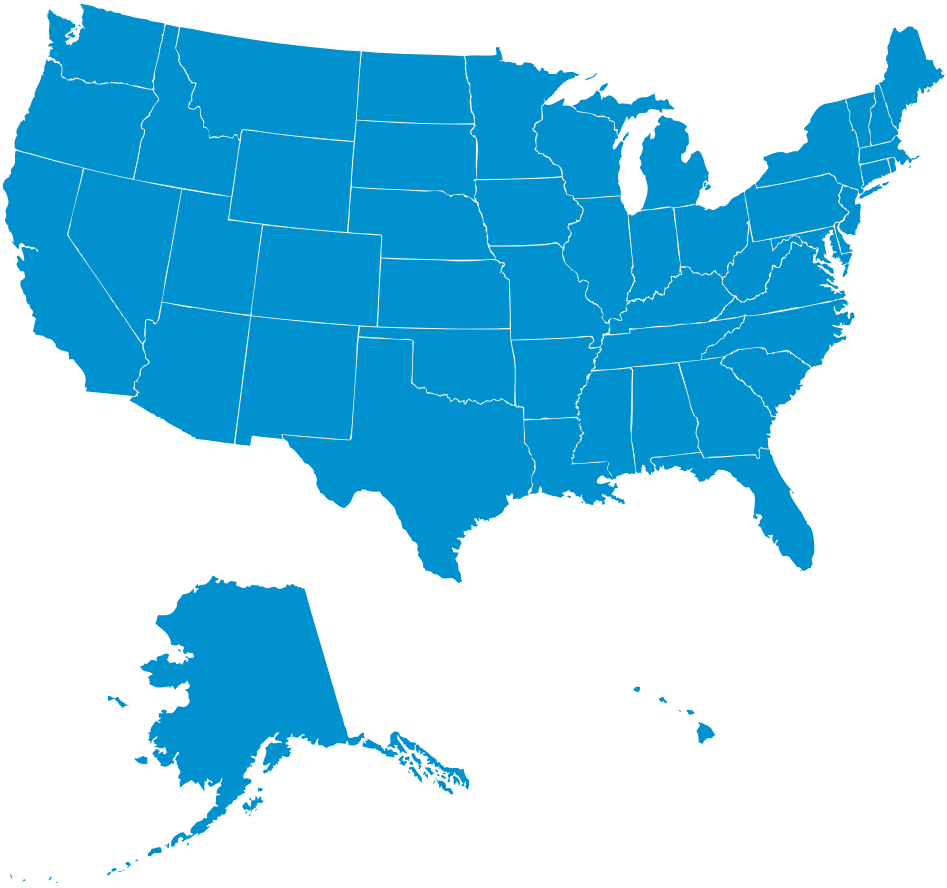
# UNITED STATES FEDERAL



# LABOR LAW POSTINGS

GovDocs®

# Federal Labor Law Postings (English and Spanish)

Thank you for using GovDocs! This file contains the following Federal postings:

| Name of Posting | Posting Code | Posting Requirements | Agency Responsible |
|---|---|---|---|
| Family and Medical Leave Act** | LFD06 | Required for all employers with 50 or more employees | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| Family and Medical Leave Act (Spanish*) | LFD10 | Required for all employers with 50 or more employees | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| It's The Law (OSHA) | LFD02 | Required for all employers | Occupational Safety & Health Administration |
| It's The Law (OSHA) (Spanish*) | LFD08 | Required for all employers | Occupational Safety & Health Administration |
| Minimum Wage | LFD01 | Required for all employers of employees subject to the Fair Labor Standards Act's minimum wage provisions | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| Minimum Wage (Spanish*) | LFD21 | Required for all employers of employees subject to the Fair Labor Standards Act's minimum wage provisions | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| Employee Polygraph Protection Act** | LFD05 | Required for all employers subject to the Employee Polygraph Protection Act | Employment Standards Administration |
| Employee Polygraph Protection Act (Spanish*) | LFD11 | Required for all employers subject to the Employee Polygraph Protection Act | Employment Standards Administration |
| Equal Employment Opportunity is the Law** | LFD03 | Required for all employers who employ 15 or more employees; Entities holding federal contracts or subcontracts or federally assisted construction contracts of $10,000 or more; financial institutions which are issuing and paying agents for U.S. savings bonds and savings notes; depositories of federal funds or entities having government bills of lading | Equal Employment Opportunity Commission |
| Equal Employment Opportunity is the Law (Spanish*) | LFD07 | Required for all employers who employ 15 or more employees; Entities holding federal contracts or subcontracts or federally assisted construction contracts of $10,000 or more; financial institutions which are issuing and paying agents for U.S. savings bonds and savings notes; depositories of federal funds or entities having government bills of lading | Equal Employment Opportunity Commission |
| Employee Rights for Workers with Disabilities Paid at Special Minimum Wages | LFD04 | Required for all employers of workers with disabilities under special minimum wage certificates | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| Employee Rights for Workers with Disabilities Paid at Special Minimum Wages (Spanish*) | LFD16 | Required for all employers of workers with disabilities under special minimum wage certificates | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| Migrant & Seasonal Agriculture Worker Protection | LFD09 | Required for all employers of migrant workers | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| Uniformed Services Employment & Reemployment Rights Act | LFD22 | Required for all employers | U.S. Department of Labor |
| Uniformed Services Employment & Reemployment Rights Act (Spanish*) | LFD23 | Required for all employers | U.S. Department of Labor |
| Employee Rights Under the National Labor Relations Act (NLRB) | LFD34 | Recommended for most non-exempt employers | National Labor Relations Board |
| Employee Rights Under the National Labor Relations Act (NLRB) (Spanish) | LFD35 | Recommended for most non-exempt employers with 20% or more non-English-proficient, Spanish-speaking employees | National Labor Relations Board |
| The Davis-Bacon Act (Government construction) | LFD17 | Required for every employer performing work covered by the labor standards of The Davis-Bacon and Related Acts | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| The Davis-Bacon Act (Government construction) (Spanish) | LFD36 | Strongly recommended for every employer performing work covered by the labor standards of The Davis-Bacon and Related Acts | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| The Service Contract Act (SCA) | LFD18 | Required for every contractor or subcontractor engaged in a contract with the United States or the District of Columbia in excess of $2,500 the principal purpose of which is to furnish services in the U.S. through the use of service employees. | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| Human Trafficking | LFD58 | Optional for all employees | U.S. Department of Labor |

*While they are not required, Spanish versions are recommended for employers of Spanish-speaking workers.
**Poster must be displayed prominently where employees and applicants for employment can see it.

# Specialty Federal Labor Law Postings

| Name of Posting | Posting Code | Posting Requirements | Agency Responsible |
|---|---|---|---|
| The Service Contract Act (SCA) (Spanish) | LFD38 | Recommended for every contractor or subcontractor with Spanish speaking employees engaged in a contract with the United States or the District of Columbia in excess of $2,500 the principal purpose of which is to furnish services in the U.S. through the use of service employees. | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| E-Verify | LFD26 | Required for all Federal contractors and subcontractors | Dept of Homeland Security |
| E-Verify (Spanish) | LFD27 | Required for all Federal contractors and subcontractors | Dept of Homeland Security |
| Right to Work | LFD28 | Required for all Federal contractors and subcontractors | US Dept of Justice |
| Right to Work (Spanish) | LFD29 | Required for all Federal contractors and subcontractors | US Dept of Justice |
| Employee Rights Under the H-2A Program | LFD30 | Required for all employers who employ H-2A workers | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| Employee Rights Under the H-2A Program (Spanish) | LFD31 | Required for all H-2A employers who have a significant portion of their workforce made up of non-English-proficient, Spanish-speaking employees | Wage and Hour Division, US Dept. of Labor |
| Employee Rights Under the National Labor Relations Act | LFD32 | Required for all Federal contractors and subcontractors. Must be posted in color. | US Dept. of Labor |
| Employee Rights Under the National Labor Relations Act (Spanish) | LFD33 | Strongly recommended for all Federal contractors and subcontractors with Spanish speaking employees. Must be posted in color. | US Dept. of Labor |
| Fair Housing Law | LFD39 | Required for owners of HUD-subsidized multifamily housing | U.S. Department of Housing and Urban Development |
| Federal Minimum Wage for Contractors | LFD40 | Required for federal contractors | U.S. Department of Labor |
| DOD Whistleblower | LFD42 | Required for DOD Contractors | Department of Defense |
| DOD Fraud, Waste & Abuse | LFD43 | Required for DOD Contractors | Department of Defense |
| DOD Human Trafficking | LFD44 | Required for DOD Contractors | Department of Defense |
| Displaced Employee Rights on Successor Contracts | LFD49 | Required for federal contractors | US Dept. of Labor |
| Displaced Employee Rights on Successor Contracts (Spanish) | LFD50 | Optional for federal contractors | US Dept. of Labor |
| Employee Rights Under the H-2B Program | LFD51 | Required for all H-2B employers | US Dept. of Labor |
| Employee Rights Under the H-2B Program (Spanish) | LFD52 | Required for all H-2B employers | US Dept. of Labor |
| DHS Whistleblower | LFD53 | Required for DHS contractors | Dept. of Homeland Security |
| OFCCP Discrimination | LFD54 | Optional for Federal contractors | Office of Federal Contract Compliance Programs |
| Equal Employment Opportunity is the Law Supplement | LFD55 | Required for Federal Contractors | Equal Employment Opportunity Commission |
| Equal Employment Opportunity is the Law Supplement (Spanish*) | LFD57 | Required for Federal Contractors | Equal Employment Opportunity Commission |
| Pay Transparency Policy | LFD56 | Required for Federal Contractors | Equal Employment Opportunity Commission |
| Federal Contractor Paid Sick Leave | LFD59 | Required for federal contractors | US Dept. of Labor |

**To Print and Post:**

This file is print ready, according to size requirements from the issuing agency. To ensure compliance, print all postings as provided. Postings requiring different paper size and/or color print are noted below as exceptions. Please note: In some cases, individual postings are set up to print on multiple pages.

1.) This file is formatted to print each of the postings listed above on 8.5”x11” paper.

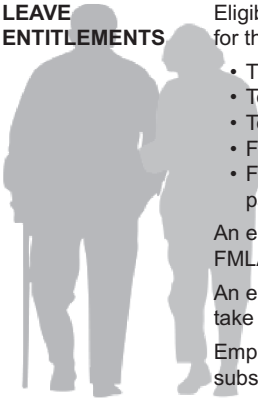
2.) For multiple-page postings, we recommend taping the pages together before displaying.

3.) Review each posting and its requirements carefully to check for applicability to your business.

4.) Postings applicable to your business should be made accessible to all employees (common display locations include an employee lounge, a break room, or a cafeteria).

# EMPLOYEE RIGHTS
## UNDER THE FAMILY AND MEDICAL LEAVE ACT

### THE UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR WAGE AND HOUR DIVISION



**LEAVE ENTITLEMENTS**

Eligible employees who work for a covered employer can take up to 12 weeks of unpaid, job-protected leave in a 12-month period for the following reasons:

- The birth of a child or placement of a child for adoption or foster care;
- To bond with a child (leave must be taken within 1 year of the child's birth or placement);
- To care for the employee's spouse, child, or parent who has a qualifying serious health condition;
- For the employee's own qualifying serious health condition that makes the employee unable to perform the employee's job;
- For qualifying exigencies related to the foreign deployment of a military member who is the employee's spouse, child, or parent.

An eligible employee who is a covered servicemember's spouse, child, parent, or next of kin may also take up to 26 weeks of FMLA leave in a single 12-month period to care for the servicemember with a serious injury or illness.

An employee does not need to use leave in one block. When it is medically necessary or otherwise permitted, employees may take leave intermittently or on a reduced schedule.

Employees may choose, or an employer may require, use of accrued paid leave while taking FMLA leave. If an employee substitutes accrued paid leave for FMLA leave, the employee must comply with the employer's normal paid leave policies.

**BENEFITS & PROTECTIONS**

While employees are on FMLA leave, employers must continue health insurance coverage as if the employees were not on leave.

Upon return from FMLA leave, most employees must be restored to the same job or one nearly identical to it with equivalent pay, benefits, and other employment terms and conditions.

An employer may not interfere with an individual's FMLA rights or retaliate against someone for using or trying to use FMLA leave, opposing any practice made unlawful by the FMLA, or being involved in any proceeding under or related to the FMLA.

**ELIGIBILITY REQUIREMENTS**

An employee who works for a covered employer must meet three criteria in order to be eligible for FMLA leave. The employee must:

- Have worked for the employer for at least 12 months;
- Have at least 1,250 hours of service in the 12 months before taking leave;* and
- Work at a location where the employer has at least 50 employees
- within 75 miles of the employee's worksite.

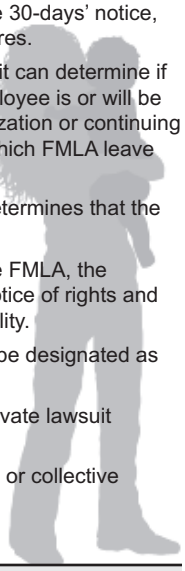
*Special "hours of service" requirements apply to airline flight crew employees.

**REQUESTING LEAVE**

Generally, employees must give 30-days' advance notice of the need for FMLA leave. If it is not possible to give 30-days' notice, an employee must notify the employer as soon as possible and, generally, follow the employer's usual procedures.

Employees do not have to share a medical diagnosis, but must provide enough information to the employer so it can determine if the leave qualifies for FMLA protection. Sufficient information could include informing an employer that the employee is or will be unable to perform his or her job functions, that a family member cannot perform daily activities, or that hospitalization or continuing medical treatment is necessary. Employees must inform the employer if the need for leave is for a reason for which FMLA leave was previously taken or certified.

Employers can require a certification or periodic recertification supporting the need for leave. If the employer determines that the certification is incomplete, it must provide a written notice indicating what additional information is required.



**EMPLOYER RESPONSIBILITIES**

Once an employer becomes aware that an employee's need for leave is for a reason that may qualify under the FMLA, the employer must notify the employee if he or she is eligible for FMLA leave and, if eligible, must also provide a notice of rights and responsibilities under the FMLA. If the employee is not eligible, the employer must provide a reason for ineligibility.

Employers must notify its employees if leave will be designated as FMLA leave, and if so, how much leave will be designated as FMLA leave.

**ENFORCEMENT**

Employees may file a complaint with the U.S. Department of Labor, Wage and Hour Division, or may bring a private lawsuit against an employer.

The FMLA does not affect any federal or state law prohibiting discrimination or supersede any state or local law or collective bargaining agreement that provides greater family or medical leave rights.

For additional information or to file a complaint:

# 1-866-4-USWAGE

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

# www.dol.gov/whd

U.S. Department of Labor | Wage and Hour Division

WH1420a REV 04/16



GovDocs
Print Date: 4/16

# DERECHOS DEL EMPLEADO
## SEGÚN LA LEY DE AUSENCIA FAMILIAR YMÉDICA

### DIVISIÓN DE HORAS Y SALARIOS DEL DEPARTAMENTO DE EE. UU.

**DE LOS DERECHOS DE LA LICENCIA**

Los empleados elegibles que trabajan para un empleador sujeto a esta ley pueden tomarse hasta 12 semanas de licencia sin sueldo sin perder su empleo por las siguientes razones:

- El nacimiento de un hijo o la colocación de un hijo en adopción o en hogar de crianza;
- Para establecer lazos afectivos con un niño (la licencia debe ser tomada dentro del primer año del nacimiento o la colocación del niño);
- Para cuidar al cónyuge del empleado, al hijo, o al padre que tenga un problema de salud serio que califique;
- Debido a un problema de salud serio del mismo empleado que califique y que resulte en que el empleado no pueda realizar su trabajo;
- Por exigencias que califiquen relacionadas con el despliegue de un miembro de las fuerzas armadas que sea cónyuge del empleado, hijo o padre.

Un empleado elegible que es cónyuge, hijo, padre o familiar más cercano del miembro de las fuerzas armadas que está cubierto, puede tomarse hasta 26 semanas de licencia bajo la Ley de Ausencia Familiar y Médica (FMLA, por sus siglas en inglés) en un periodo de 12 meses para cuidar al miembro de las fuerzas armadas que tenga una lesión o enfermedad seria.

Un empleado no tiene que tomarse la licencia de una sola vez. Cuando es medicamente necesario o de otra manera permitido, los empleados pueden tomarse la licencia de forma intermitente o en una jornada reducida.

Los empleados pueden elegir, o un empleador puede exigir, el uso de licencias pagadas acumuladas mientras se toman la licencia bajo la FMLA. Si un empleado sustituye la licencia pagada acumulada por la licencia bajo la FMLA, el empleado tiene que respetar las políticas de pago de licencias normales del empleador.

**BENEFICIOS Y PROTECCIONES**

Mientras los empleados estén de licencia bajo la FMLA, los empleadores tienen que continuar con la cobertura del seguro de salud como si los empleados no estuvieran de licencia.

Después de regresar de la licencia bajo la FMLA, a la mayoría de los empleados se les tiene que restablecer el mismo trabajo o uno casi idéntico, con el pago, los beneficios y otros términos y otras condiciones de empleo equivalentes.

Un empleador no puede interferir con los derechos de la FMLA de un individuo o tomar represalias contra alguien por usar o tratar de usar la licencia bajo la FMLA, oponerse a cualquier práctica ilegal hecha por la FMLA, o estar involucrado en un procedimiento según o relacionado con la FMLA.

**REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD**

Un empleado que trabaja para un empleador cubierto tiene que cumplir con tres criterios para poder ser elegible para una licencia bajo la FMLA. El empleado tiene que:

- Haber trabajado para el empleador por lo menos 12 meses;
- Tener por lo menos 1,250 horas de servicio en los 12 meses previos a tomar la licencia*; y
- Trabajar en el lugar donde el empleador tiene al menos 50 empleados dentro de 75 millas del lugar de trabajo del empleado.

*Requisitos especiales de “horas de servicio” se aplican a empleados de una tripulación de una aerolínea.

**PEDIDO DE LA LICENCIAE**

En general, los empleados tienen que pedir la licencia necesaria bajo la FMLA con 30 días de anticipación. Si no es posible avisar con 30 días de anticipación, un empleado tiene que notificar al empleador lo más pronto posible y, generalmente, seguir los procedimientos usuales del empleador.

Los empleados no tienen que informar un diagnóstico médico, pero tienen que proporcionar información suficiente para que el empleador pueda determinar si la ausencia califica bajo la protección de la FMLA. La información suficiente podría incluir informarle al empleador que el empleado está o estará incapacitado para realizar sus funciones laborales, que un miembro de la familia no puede realizar las actividades diarias, o que una hospitalización o un tratamiento médico es necesario. Los empleados tienen que informar al empleador si la necesidad de la ausencia es por una razón por la cual la licencia bajo laFMLA fue previamente tomada o certificada.

Los empleadores pueden exigir un certificado o una recertificación periódica que respalde la necesitad de la licencia. Si el empleado determina que la certificación está incompleta, tiene que proporcionar un aviso por escrito indicando quéinformación adicional se requiere.

**RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADORS**

Una vez que el empleador tome conocimiento que la necesidad de la ausencia del empleado es por una razón que puede calificar bajo la FMLA, el empleador tiene que notificar al empleado si él o ella es elegible para una licencia bajo FMLA y, si es elegible, también tiene que proporcionar un aviso de los derechos y las responsabilidades según la FMLA. Si el empleado no es elegible, el empleador tiene que brindar una razón por la cual no es elegible.

Los empleadores tienen que notificar a sus empleados si la ausencia será designada como licencia bajo la FMLA, y de ser así, cuánta ausencia será designada como licencia bajo la FMLA.

**CUMPLIMIENTO**

Los empleados pueden presentar un reclamo ante el Departamento de Los empleados Los Los empleados pueden presentar un reclamo ante el Departamento de Trabajo de EE. UU., la División de Horas y Salarios, o pueden presentar una demanda privada contra un empleador.

La FMLA no afecta a ninguna ley federal o estatal que prohíba la discriminación ni sustituye a ninguna ley estatal o local o convenio colectivo de negociación que proporcione mayores derechos de ausencias familiares o médicas.

Para información adicional o para presentar un reclamo:

# 1-866-4-USWAGE

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

# www.dol.gov/whd

Departamento de Trabajo de los EE.UU. | División de Horas y Salarios

DIVISIÓN DE HORAS Y SALARIOS

WH1420a REV 06/16

GovDocs
Print Date: 9/16

U.S. Department of Labor

OSHA®
Occupational Safety and Health Administration

# Job Safety and Health
# IT'S THE LAW!

## All workers have the right to:

- A safe workplace.
- Raise a safety or health concern with your employer or OSHA, or report a work-related injury or illness, without being retaliated against.
- Receive information and training on job hazards, including all hazardous substances in your workplace.
- Request an OSHA inspection of your workplace if you believe there are unsafe or unhealthy conditions. OSHA will keep your name confidential. You have the right to have a representative contact OSHA on your behalf.
- Participate (or have your representative participate) in an OSHA inspection and speak in private to the inspector.

## Employers must:

- Provide employees a workplace free from recognized hazards. It is illegal to retaliate against an employee for using any of their rights under the law, including raising a health and safety concern with you or with OSHA, or reporting a work-related injury or illness.
- Comply with all applicable OSHA standards.
- Report to OSHA all work-related fatalities within 8 hours, and all inpatient hospitalizations, amputations and losses of an eye within 24 hours.
- Provide required training to all workers in a language and vocabulary they can understand.
- Prominently display this poster in the workplace.
- Post OSHA citations at or near the place of the alleged violations.

- File a complaint with OSHA within 30 days (by phone, online or by mail) if you have been retaliated against for using your rights.
- See any OSHA citations issued to your employer.
- Request copies of your medical records, tests that measure hazards in the workplace, and the workplace injury and illness log.

*This poster is available free from OSHA.*

FREE ASSISTANCE to identify and correct hazards is available to small and medium-sized employers, without citation or penalty, through OSHA-supported consultation programs in every state.

***Contact OSHA. We can help.***

**1-800-321-OSHA (6742) • TTY 1-877-889-5627 • www.osha.gov**

OSHA 3165-04R 2015



GovDocs
Print Date: 5/15

Departamento de Trabajo de los EE. UU.

OSHA®
Administración de Seguridad y Salud Ocupacional

# Seguridad y Salud en el Trabajo
# ¡ES LA LEY!

**Todos los trabajadores tienen el derecho a:**

- Un lugar de trabajo seguro.
- Decir algo a su empleador o la OSHA sobre preocupaciones de seguridad o salud, o reportar una lesión o enfermedad en el trabajo, sin sufrir represalias.
- Recibir información y entrenamiento sobre los peligros del trabajo, incluyendo sustancias toxicas en su sitio de trabajo.
- Pedirle a la OSHA inspeccionar su lugar de trabajo si usted cree que hay condiciones peligrosas o insalubres. Su información es confidencial. Algún representante suyo puede comunicarse con OSHA a su nombre.
- Participar (o su representante puede participar) en la inspección de OSHA y hablar en privado con el inspector.

**Los empleadores deben:**

- Proveer a los trabajadores un lugar de trabajo libre de peligros reconocidos. Es ilegal discriminar contra un empleado quien ha ejercido sus derechos bajo la ley, incluyendo hablando sobre preocupaciones de seguridad o salud a usted o con la OSHA, o por reportar una lesión o enfermedad relacionada con el trabajo.
- Cumplir con todas las normas aplicables de la OSHA.
- Reportar a la OSHA todas las fatalidades relacionadas con el trabajo dentro de 8 horas, y todas hospitalizaciones, amputaciones y perdidos de un ojo dentro de 24 horas.
- Proporcionar el entrenamiento requerido a todos los trabajadores en un idioma y vocabulario que pueden entender.
- Mostrar claramente este cartel en el lugar de trabajo.

- Presentar una queja con la OSHA dentro de 30 días (por teléfono, por internet, o por correo) si usted ha sufrido represalias por ejercer sus derechos.
- Ver cualquieras citaciones de la OSHA emitidas a su empleador.
- Pedir copias de sus registros médicos, pruebas que miden los peligros en el trabajo, y registros de lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo.

*Este cartel está disponible de la OSHA para gratis.*

- Mostrar las citaciones de la OSHA acerca del lugar de la violación alegada.

Los empleadores de tamaño pequeño y mediano pueden recibir ASISTENCIA GRATIS para identificar y corregir los peligros sin citación o multa, a través de los programas de consultación apoyados por la OSHA en cada estado.

***Llame OSHA. Podemos ayudar.***

**1-800-321-OSHA (6742) • TTY 1-877-889-5627 • www.osha.gov/spanish**

OSHA 3167-04R 2015
It's the Law – Spanish



GovDocs
Print Date: 1/16

# EMPLOYEE RIGHTS
## UNDER THE FAIR LABOR STANDARDS ACT

## FEDERAL MINIMUM WAGE
# $7.25 PER HOUR
**BEGINNING JULY 24, 2009**

**The law requires employers to display this poster where employees can readily see it.**

**OVERTIME PAY**

At least 1½ times the regular rate of pay for all hours worked over 40 in a workweek.

**CHILD LABOR**

An employee must be at least 16 years old to work in most non-farm jobs and at least 18 to work in non-farm jobs declared hazardous by the Secretary of Labor. Youths 14 and 15 years old may work outside school hours in various non-manufacturing, non-mining, non-hazardous jobs with certain work hours restrictions. Different rules apply in agricultural employment.

**TIP CREDIT**

Employers of "tipped employees" who meet certain conditions may claim a partial wage credit based on tips received by their employees. Employers must pay tipped employees a cash wage of at least $2.13 per hour if they claim a tip credit against their minimum wage obligation. If an employee's tips combined with the employer's cash wage of at least $2.13 per hour do not equal the minimum hourly wage, the employer must make up the difference.

**NURSING MOTHERS**

The FLSA requires employers to provide reasonable break time for a nursing mother employee who is subject to the FLSA's overtime requirements in order for the employee to express breast milk for her nursing child for one year after the child's birth each time such employee has a need to express breast milk. Employers are also required to provide a place, other than a bathroom, that is shielded from view and free from intrusion from coworkers and the public, which may be used by the employee to express breast milk.

**ENFORCEMENT**

The Department has authority to recover back wages and an equal amount in liquidated damages in instances of minimum wage, overtime, and other violations. The Department may litigate and/or recommend criminal prosecution. Employers may be assessed civil money penalties for each willful or repeated violation of the minimum wage or overtime pay provisions of the law. Civil money penalties may also be assessed for violations of the FLSA's child labor provisions. Heightened civil money penalties may be assessed for each child labor violation that results in the death or serious injury of any minor employee, and such assessments may be doubled when the violations are determined to be willful or repeated. The law also prohibits retaliating against or discharging workers who file a complaint or participate in any proceeding under the FLSA.

**ADDITIONAL INFORMATION**

- Certain occupations and establishments are exempt from the minimum wage, and/or overtime pay provisions.
- Special provisions apply to workers in American Samoa, the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, and the Commonwealth of Puerto Rico.
- Some state laws provide greater employee protections; employers must comply with both.
- Some employers incorrectly classify workers as "independent contractors" when they are actually employees under the FLSA. It is important to know the difference between the two because employees (unless exempt) are entitled to the FLSA's minimum wage and overtime pay protections and correctly classified independent contractors are not.
- Certain full-time students, student learners, apprentices, and workers with disabilities may be paid less than the minimum wage under special certificates issued by the Department of Labor.

WAGE AND HOUR DIVISION
UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR

1-866-487-9243
TTY: 1-877-889-5627
www.dol.gov/whd

WH1088 REV. 07/16



GovDocs
Print Date: 8/16

# DERECHOS DE LOS TRABAJADORES
## BAJO LA LEY DE NORMAS JUSTAS DE TRABAJO (FLSA–siglas en inglés)

## SALARIO MÍNIMO FEDERAL

# $7.25 POR HORA

**A PARTIR DEL 24 DE JULIO DE 2009**

**La ley exige que los empleadores exhiban este cartel donde sea visible por los empleados.**

**PAGO POR SOBRETIEMPO**

Por lo menos tiempo y medio (1½) de la tasa regular de pago por todas las horas trabajadas en exceso de 40 en una semana laboral.

**TRABAJO DE MENORES DE EDAD**

El empleado tiene que tener por lo menos 16 años para trabajar en la mayoría de los trabajos no agrícolas y por lo menos 18 años para trabajar en los trabajos no agrícolas declarados peligrosos por la Secretaría de Trabajo. Los menores de 14 y 15 años pueden trabajar fuera del horario escolar en varias ocupaciones que no sean de manufactura, de minería, y que no sean peligrosas con ciertas restricciones al horario de trabajo. Se aplican distintos reglamentos al empleo agrícola.

**CRÉDITO POR PROPINAS**

Los empleadores de “empleados que reciben propinas” que cumplan con ciertas condiciones, pueden reclamar un crédito de salario parcial basado en las propinas recibidas por sus empleados. Los empleadores les tienen que pagar a los empleados que reciben propinas un salario en efectivo de por lo menos $2.13 por hora si ellos reclaman un crédito de propinas contra su obligación de pagar el salario mínimo. Si las propinas recibidas por el empleado combinadas con el salario en efectivo de por lo menos $2.13 por hora del empleador no equivalen al salario mínimo por hora, el empleador tiene que compensar la diferencia.

**MADRES LACTANTES**

La FLSA exige que los empleadores le proporcionen un tiempo de descanso razonable a la empleada que sea madre lactante y que esté sujeta a los requisitos de sobretiempo de la FLSA, para que la empleada se extraiga leche manualmente para su niño lactante por un año después del nacimiento del niño, cada vez que dicha empleada tenga la necesidad de extraerse leche. A los empleadores también se les exige que proporcionen un lugar, que no sea un baño, protegido de la vista de los demás y libre de la intrusión de los compañeros de trabajo y del público, el cual pueda ser utilizado por la empleada para extraerse leche.

**CUMPLIMIENTO**

El Departamento tiene la autoridad de recuperar salarios retroactivos y una cantidad igual en daños y perjuicios en casos de incumplimientos con el salario mínimo, sobretiempo y otros incumplimientos. El Departamento puede litigar y/o recomendar un enjuiciamiento criminal. A los empleadores se les pueden imponer sanciones pecuniarias civiles por cada incumplimiento deliberado o repetido de las disposiciones de la ley del pago del salario mínimo o de sobretiempo. También se pueden imponer sanciones pecuniarias civiles por incumplimiento con las disposiciones de la FLSA sobre el trabajo de menores de edad. Además, se pueden imponer sanciones pecuniarias civiles incrementadas por cada incumplimiento con el trabajo de menores que resulte en la muerte o una lesión seria de un empleado menor de edad, y tales avaluaciones pueden duplicarse cuando se determina que los incumplimientos fueron deliberados o repetidos. La ley también prohíbe tomar represalias o despedir a los trabajadores que presenten una queja o que participen en cualquier proceso bajo la FLSA.

**INFORMACIÓN ADICIONAL**

- Ciertas ocupaciones y ciertos establecimientos están exentos de las disposiciones del salario mínimo, y/o de las disposiciones del pago de sobretiempo.
- Se aplican disposiciones especiales a trabajadores de Samoa Americana, del Estado Libre Asociado de las Islas Marianas del Norte y del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.
- Algunas leyes estatales proporcionan protecciones más amplias a los trabajadores; los empleadores tienen que cumplir con ambas.
- Algunos empleadores clasifican incorrectamente a sus trabajadores como “contratistas independientes” cuando en realidad son empleados según la FLSA. Es importante conocer la diferencia entre los dos porque los empleados (a menos que estén exentos) tienen derecho a las protecciones del salario mínimo y del pago de sobretiempo bajo la FLSA y los contratistas correctamente clasificados como independientes no lo tienen.
- A ciertos estudiantes de tiempo completo, estudiantes alumnos, aprendices, y trabajadores con discapacidades se les puede pagar menos que el salario mínimo bajo certificados especiales expedidos por el Departamento de Trabajo.

DIVISIÓN DE HORAS Y SALARIOS
DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE LOS EE.UU.

1-866-487-9243
TTY: 1-877-889-5627
www.dol.gov/whd

WH1088 SPA REV. 07/16



GovDocs
Print Date: 8/16

# EMPLOYEE RIGHTS

## EMPLOYEE POLYGRAPH PROTECTION ACT

**The Employee Polygraph Protection Act prohibits most private employers from using lie detector tests either for pre-employment screening or during the course of employment.**

**PROHIBITIONS**

Employers are generally prohibited from requiring or requesting any employee or job applicant to take a lie detector test, and from discharging, disciplining, or discriminating against an employee or prospective employee for refusing to take a test or for exercising other rights under the Act.

**EXEMPTIONS**

Federal, State and local governments are not affected by the law. Also, the law does not apply to tests given by the Federal Government to certain private individuals engaged in national security-related activities.

The Act permits polygraph (a kind of lie detector) tests to be administered in the private sector, subject to restrictions, to certain prospective employees of security service firms (armored car, alarm, and guard), and of pharmaceutical manufacturers, distributors and dispensers.

The Act also permits polygraph testing, subject to restrictions, of certain employees of private firms who are reasonably suspected of involvement in a workplace incident (theft, embezzlement, etc.) that resulted in economic loss to the employer.

The law does not preempt any provision of any State or local law or any collective bargaining agreement which is more restrictive with respect to lie detector tests.

**EXAMINEE RIGHTS**

Where polygraph tests are permitted, they are subject to numerous strict standards concerning the conduct and length of the test. Examinees have a number of specific rights, including the right to a written notice before testing, the right to refuse or discontinue a test, and the right not to have test results disclosed to unauthorized persons.

**ENFORCEMENT**

The Secretary of Labor may bring court actions to restrain violations and assess civil penalties against violators. Employees or job applicants may also bring their own court actions.

**THE LAW REQUIRES EMPLOYERS TO DISPLAY THIS POSTER WHERE EMPLOYEES AND JOB APPLICANTS CAN READILY SEE IT.**

WAGE AND HOUR DIVISION
UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR

1-866-487-9243
TTY: 1-877-889-5627
www.dol.gov/whd

WH1462 REV. 07/16



GovDocs
Print Date: 8/16

# DERECHOS DEL EMPLEADO
## LEY PARA LA PROTECCIÓN DEL EMPLEADO CONTRA LA PRUEBA DEL POLÍGRAFO

**La Ley Para La Protección del Empleado contra la Prueba de Polígrafo le prohíbe a la mayoría de los empleadores del sector privado que utilice pruebas con detectores de mentiras durante el período de pre-empleo o durante el servicio de empleo.**

**PROHIBICIONES**

Generalmente se le prohíbe al empleador que le exija o requiera a un empleado o a un solicitante a un trabajo que se someta a una prueba con detector de mentiras, y que despida, discipline, o discrimine de ninguna forma contra un empleado o contra un aspirante a un trabajo por haberse negado a someterse a la prueba o por haberse acogido a otros derechos establecidos por la Ley.

**EXENCIONES**

Esta Ley no afecta a los empleados de los gobiernos federal, estatales y locales. Tampoco se aplica a las pruebas que el Gobierno Federal les administra a ciertos individuos del sector privado que trabajan en actividades relacionadas con la seguridad nacional.

La Ley permite la administración de pruebas de polígrafo (un tipo de detector de mentiras) en el sector privado, sujeta a ciertas restricciones, a ciertos aspirantes para empleos en compañías de seguridad (vehículos blindados, sistemas de alarma y guardias). También se les permite el uso de éstas a compañías que fabrican, distribuyen y dispensan productos farmacéuticos.

La Ley también permite la administración de estas pruebas de polígrafo, sujeta a ciertas restricciones, a empleados de empresas privadas que estén bajo sospecha razonable de estar involucrados en un incidente en el sitio de empleo (tal como un robo, desfalco, etc.) que le haya ocasionado daños económicos al empleador.

La Ley no substituye ninguna provisión de cualquier otra ley estatal o local ni tampoco a tratos colectivos que sean más rigurosos con respecto a las pruebas de polígrafo.

**DERECHOS DE LOS EXAMINADOS**

En casos en que se permitan las pruebas de polígrafo, éstas deben ser administradas bajo una cantidad de normas estrictas en cuanto a su administración y duración. Los examinados tienen un número de derechos específicos, incluyendo el derecho de advertencia por escrito antes de someterse a la prueba, el derecho a negarse a someterse a la prueba o a descontinuarla, al igual que el derecho a negarse a que los resultados de la prueba estén al alcance de personas no autorizadas.

**CUMPLIMIENTO**

El/La Secretario(a) de Trabajo puede entablar pleitos para impedir violaciones y puede imponer penas pecuniarias civiles contra los violadores. Los empleados o solicitantes a empleo también tienen derecho a entablar sus propios pleitos en los tribunales.

**LA LEY EXIGE QUE LOS EMPLEADORES EXHIBAN ESTE AVISO DONDE LOS EMPLEADOS Y LOS SOLICITANTES DE EMPLEO LO PUEDAN VER FÁCILMENTE.**

DIVISIÓN DE HORAS Y SALARIOS
DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE LOS EE.UU.

1-866-487-9243
TTY: 1-877-889-5627
www.dol.gov/whd

WH1462 SPA REV. 07/16



GovDocs
Print Date: 8/16

# Equal Employment Opportunity is
# THE LAW

## Private Employers, State and Local Governments, Educational Institutions, Employment Agencies and Labor Organizations

Applicants to and employees of most private employers, state and local governments, educational institutions, employment agencies and labor organizations are protected under Federal law from discrimination on the following bases:

### RACE, COLOR, RELIGION, SEX, NATIONAL ORIGIN

Title VII of the Civil Rights Act of 1964, as amended, protects applicants and employees from discrimination in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment, on the basis of race, color, religion, sex (including pregnancy), or national origin. Religious discrimination includes failing to reasonably accommodate an employee's religious practices where the accommodation does not impose undue hardship.

### DISABILITY

Title I and Title V of the Americans with Disabilities Act of 1990, as amended, protect qualified individuals from discrimination on the basis of disability in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment. Disability discrimination includes not making reasonable accommodation to the known physical or mental limitations of an otherwise qualified individual with a disability who is an applicant or employee, barring undue hardship.

### AGE

The Age Discrimination in Employment Act of 1967, as amended, protects applicants and employees 40 years of age or older from discrimination based on age in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment.

### SEX (WAGES)

In addition to sex discrimination prohibited by Title VII of the Civil Rights Act, as amended, the Equal Pay Act of 1963, as amended, prohibits sex discrimination in the payment of wages to women and men performing substantially equal work, in jobs that require equal skill, effort, and responsibility, under similar working conditions, in the same establishment.

### GENETICS

Title II of the Genetic Information Nondiscrimination Act of 2008 protects applicants and employees from discrimination based on genetic information in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment. GINA also restricts employers' acquisition of genetic information and strictly limits disclosure of genetic information. Genetic information includes information about genetic tests of applicants, employees, or their family members; the manifestation of diseases or disorders in family members (family medical history); and requests for or receipt of genetic services by applicants, employees, or their family members.

### RETALIATION

All of these Federal laws prohibit covered entities from retaliating against a person who files a charge of discrimination, participates in a discrimination proceeding, or otherwise opposes an unlawful employment practice.

### WHAT TO DO IF YOU BELIEVE DISCRIMINATION HAS OCCURRED

There are strict time limits for filing charges of employment discrimination. To preserve the ability of EEOC to act on your behalf and to protect your right to file a private lawsuit, should you ultimately need to, you should contact EEOC promptly when discrimination is suspected:

The U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), 1-800-669-4000 (toll-free) or 1-800-669-6820 (toll-free TTY number for individuals with hearing impairments). EEOC field office information is available at www.eeoc.gov or in most telephone directories in the U.S. Government or Federal Government section. Additional information about EEOC, including information about charge filing, is available at www.eeoc.gov.

## Employers Holding Federal Contracts or Subcontracts

Applicants to and employees of companies with a Federal government contract or subcontract are protected under Federal law from discrimination on the following bases:

### RACE, COLOR, RELIGION, SEX, NATIONAL ORIGIN

Executive Order 11246, as amended, prohibits job discrimination on the basis of race, color, religion, sex or national origin, and requires affirmative action to ensure equality of opportunity in all aspects of employment.

### INDIVIDUALS WITH DISABILITIES

Section 503 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, protects qualified individuals from discrimination on the basis of disability in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment. Disability discrimination includes not making reasonable accommodation to the known physical or mental limitations of an otherwise qualified individual with a disability who is an applicant or employee, barring undue hardship. Section 503 also requires that Federal contractors take affirmative action to employ and advance in employment qualified individuals with disabilities at all levels of employment, including the executive level.

### DISABLED, RECENTLY SEPARATED, OTHER PROTECTED, AND ARMED FORCES SERVICE MEDAL VETERANS

The Vietnam Era Veterans' Readjustment Assistance Act of 1974, as amended, 38 U.S.C. 4212, prohibits job discrimination and requires affirmative action to employ and advance in employment disabled veterans, recently separated veterans (within three years of discharge or release from active duty), other protected veterans (veterans who served during a war or in a campaign or expedition for which a campaign badge has been authorized), and Armed Forces service medal veterans (veterans who, while on active duty, participated in a U.S. military operation for which an Armed Forces service medal was awarded).

### RETALIATION

Retaliation is prohibited against a person who files a complaint of discrimination, participates in an OFCCP proceeding, or otherwise opposes discrimination under these Federal laws.

Any person who believes a contractor has violated its nondiscrimination or affirmative action obligations under the authorities above should contact immediately:

The Office of Federal Contract Compliance Programs (OFCCP), U.S. Department of Labor, 200 Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20210, 1-800-397-6251 (toll-free) or (202) 693-1337 (TTY). OFCCP may also be contacted by e-mail at OFCCP-Public@dol.gov, or by calling an OFCCP regional or district office, listed in most telephone directories under U.S. Government, Department of Labor.

## Programs or Activities Receiving Federal Financial Assistance

### RACE, COLOR, NATIONAL ORIGIN, SEX

In addition to the protections of Title VII of the Civil Rights Act of 1964, as amended, Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended, prohibits discrimination on the basis of race, color or national origin in programs or activities receiving Federal financial assistance. Employment discrimination is covered by Title VI if the primary objective of the financial assistance is provision of employment, or where employment discrimination causes or may cause discrimination in providing services under such programs. Title IX of the Education Amendments of 1972 prohibits employment discrimination on the basis of sex in educational programs or activities which receive Federal financial assistance.

### INDIVIDUALS WITH DISABILITIES

Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, prohibits employment discrimination on the basis of disability in any program or activity which receives Federal financial assistance. Discrimination is prohibited in all aspects of employment against persons with disabilities who, with or without reasonable accommodation, can perform the essential functions of the job.

If you believe you have been discriminated against in a program of any institution which receives Federal financial assistance, you should immediately contact the Federal agency providing such assistance.

# La Igualdad de Oportunidades en el Empleo es

# LA LEY

**Empleadores privados, autoridades locales y estatales, instituciones educativas, agencias de empleo y organizaciones laborales**

Los solicitantes de empleo y los empleados de la mayoría de los empleadores privados, autoridades locales y estatales, instituciones educativas, agencias de empleo y organizaciones laborales están protegidos conforme a la ley federal contra la discriminación por cualquiera de los siguientes motivos:

## RAZA, COLOR, RELIGIÓN, SEXO, ORIGEN NACIONAL

El Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, y sus enmiendas, protege a los solicitantes de empleo y a los empleados contra la discriminación en la contratación, ascenso, despido, sueldo, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo, debido a la raza, color, religión, sexo (incluido el embarazo) u origen nacional. La discriminación religiosa incluye el no realizar los arreglos razonables para las prácticas religiosas de un empleado, cuando tales arreglos no impongan una dificultad indebida.

## DISCAPACIDAD

El Título I y el Título V de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990, y sus enmiendas, protegen a los individuos que califiquen contra la discriminación por una discapacidad en la contratación, ascenso, despido, sueldo, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo. La discriminación por discapacidad incluye el no realizar los arreglos razonables para las limitaciones mentales o físicas conocidas de un individuo con una discapacidad quien solicite empleo o sea empleado, salvo que implique una dificultad indebida.

## EDAD

La Ley Contra la Discriminación por Edad en el Empleo de 1967, y sus enmiendas, protége a los solicitantes de empleo y a los empleados que tengan 40 años de edad o más contra la discriminación por la edad en la contratación, ascenso, despido, sueldo, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo.

## SEXO (SALARIOS)

Adicionalmente a la prohibición de la discriminación por sexo estipulada en el Título VII de la Ley de Derechos Civiles, y sus enmiendas, la Ley de Igualdad Salarial de 1963, y sus enmiendas, prohíbe la discriminación por sexo en el pago de salarios a los hombres y mujeres que realicen un trabajo sustancialmente similar, en empleos que requieran iguales destrezas, esfuerzos y responsabilidades, bajo condiciones laborales similares, en el mismo establecimiento.

## GENÉTICA

El Título II de la Ley contra la Discriminación por Información Genética de 2008 (GINA) protege a los solicitantes de empleo y a los empleados contra la discriminación con basada en información genética, en la contratación, ascenso, despido, sueldo, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo. GINA también restringe la adquisición de la información genética por parte de los empleadores y limita estrictamente la divulgación de la información genética. La información genética incluye la información sobre las pruebas genéticas de los solicitantes de empleo, los empleados o sus familiares; la manifestación de enfermedades o desordenes en los familiares (historial médico familiar); y las solicitudes o recibo de servicios genéticos por los solicitantes de empleo, los empleados o sus familiares.

## REPRESALIA

Todas estas leyes federales prohíben a las entidades cubiertas tomar represalias contra una persona que presente un cargo de discriminación, participe en un procedimiento de discriminación o se oponga a una práctica laboral ilegal.

## QUÉ DEBE HACER SI CONSIDERA QUE HA OCURRIDO UNA DISCRIMINACIÓN

Hay límites estrictos de tiempo para presentar cargos de discriminación en el empleo. Para conservar la capacidad del EEOC de actuar en su nombre y para proteger su derecho de presentar una demanda privada, en caso de que en última instancia lo necesite, usted debe comunicarse con el EEOC de manera oportuna cuando sospeche de la discriminación:
La Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo de los EE.UU. (EEOC), 1-800-669-4000 (número gratuito) o 1-800-669-6820 (número TTY gratuito para las personas con dificultades auditivas). La información de las oficinas de campo del EEOC está disponible en www.eeoc.gov o en la mayoría de los directorios telefónicos en la sección de Gobierno de los EE.UU. o Gobierno Federal. Puede encontrar información adicional sobre el EEOC, incluida la información sobre la presentación de cargos, en www.eeoc.gov.

## Empleadores que tengan contratos o subcontratos federales

Los solicitantes de empleo y los empleados de compañías con un contrato o subcontrato gubernamental federal están protegidos conforme a las leyes federales contra la discriminación por los siguientes motivos:

### RAZA, COLOR, RELIGIÓN, SEXO, ORIGEN NACIONAL

La Orden Ejecutiva 11246, y sus enmiendas, prohíbe la discriminación en el trabajo por motivo de raza, color, religión, sexo u origen nacional, y exige la aplicación de acción afirmativa para garantizar la igualdad en las oportunidades en todos los aspectos del empleo.

### INDIVIDUOS CON DISCAPACIDADES

La Sección 503 de la Ley de Rehabilitación de 1973, y sus enmiendas, protege a los individuos que califiquen contra la discriminación por una discapacidad en la contratación, ascenso, despido, sueldo, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo. La discriminación por discapacidad incluye el no realizar los arreglos razonables para las limitaciones mentales o físicas conocidas de un individuo con una discapacidad quien solicite empleo o sea empleado, salvo que implique una dificultad indebida. La Sección 503 también exige que los contratistas federales tomen las acciones afirmativas para emplear y ascender en el empleo a individuos calificados con discapacidades en todos los niveles laborales, incluido el nivel ejecutivo.

### VETERANOS CON MEDALLAS DEL SERVICIO DE LAS FUERZAS ARMADAS Y VETERANOS DISCAPACITADOS, SEPARADOS RECIENTEMENTE Y DE OTRO ESTATUS PROTEGIDO

La Ley de Asistencia a la Readaptación de los Veteranos de Vietnam de 1974, y sus enmiendas, 38 U.S.C. 4212, prohíbe la discriminación laboral y exige la acción afirmativa para emplear y ascender en el empleo a veteranos discapacitados, veteranos separados del servicio recientemente (dentro de los tres años dados de baja del servicio activo), otros veteranos protegidos (quienes hayan prestado el servicio militar en una guerra o en una campaña o expedición para la cual se haya autorizado una insignia de campaña), y los veteranos con medallas del Servicio de las Fuerzas Armadas (veteranos quienes, mientras se encontraban en el servicio activo, participaron en una operación militar de EE.UU. para la cual se les otorgó una medalla del Servicio de las Fuerzas Armadas).

### REPRESALIA

Se prohíben las represalias contra una persona que presente un cargo de discriminación, participe en un procedimiento de la Oficina de Programas de Cumplimiento de Contratos Federales (OFCCP), o quien se oponga a la discriminación de conformidad con estas leyes federales.

Toda persona quien considere que un contratista ha incumplido sus obligaciones antidiscriminatorias o de acción afirmativa conforme a las autoridades antes indicadas, debe contactar de inmediato a:

The Office of Federal Contract Compliance Programs (OFCCP), U.S. Department of Labor, 200 Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20210, 1-800-397-6251 (número gratuito) o (202) 693-1337 (número TTY). También puede contactar a la OFCCP por el correo electrónico OFCCP-Public@dol.gov, o llamando a una oficina distrital o regional de la OFCCP, la cual puede encontrar en la mayoría de los directorios telefónicos en la sección U.S. Government (Gobierno de los EE.UU.), Department of Labor (Departamento del Trabajo).

## Programas o actividades que reciban asistencia financiera federal

### RAZA, COLOR, ORIGEN NACIONAL, SEXO

Adicionalmente a las protecciones del Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, y sus enmiendas, el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, y sus enmiendas, prohíbe la discriminación por raza, color u origen nacional en los programas o actividades que reciban asistencia financiera federal. La discriminación en el empleo está cubierta por el Título VI si el objetivo principal de la asistencia financiera es la provisión del empleo, o donde la discriminación laboral cause o pueda causar una discriminación en la provisión de los servicios conforme a tales programas. El Título IX de las Enmiendas en la Educación de 1972 prohíbe la discriminación en el empleo por motivo del sexo en las actividades o programas educativos que reciban asistencia financiera federal.

### INDIVIDUOS CON DISCAPACIDADES

La Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, y sus enmiendas, prohíbe la discriminación en el empleo por una discapacidad, en cualquier programa o actividad que reciba asistencia financiera federal. Se prohíbe la discriminación en todos los aspectos del empleo contra las personas con discapacidades quienes, con o sin arreglos razonables, puedan realizar las funciones esenciales del trabajo.

Si usted considera que ha sido discriminado en un programa de alguna institución que reciba asistencia financiera federal, debe contactar inmediatamente a la agencia federal que proporciona dicha asistencia.

*Las versiones de EEOC de 9/02 y OFCCP de 8/08 se pueden utilizar con el Suplemento de 11/09*

*EEOC-P/E-1 (Revisado 11/09)*



GovDocs
Print Date: 1/12

# EMPLOYEE RIGHTS

## FOR WORKERS WITH DISABILITIES PAID AT SPECIAL MINIMUM WAGES

THE UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR WAGE AND HOUR DIVISION

*This establishment has a certificate authorizing the payment of special minimum wages to workers who are disabled for the work they are performing. Authority to pay special minimum wages to workers with disabilities applies to work covered by the* ***Fair Labor Standards Act (FLSA), McNamara-O'Hara Service Contract Act (SCA), and/or Walsh-Healey Public Contracts Act (PCA)****. Such special minimum wages are referred to as "****commensurate wage rates****" and are less than the basic hourly rates stated in an SCA wage determination and less than the FLSA minimum wage of* ***$7.25 per hour beginning July 24, 2009****. A "commensurate wage rate" is based on the worker's individual productivity, no matter how limited, in proportion to the wage and productivity of experienced workers who do not have disabilities that impact their productivity when performing essentially the same type, quality, and quantity of work in the geographic area from which the labor force of the community is drawn.*

### WORKERS WITH DISABILITIES

For purposes of payment of commensurate wage rates under a certificate, a worker with a disability is defined as:

- An individual whose earnings or productive capacity is impaired by a physical or mental disability, including those related to age or injury, for the work to be performed.
- Disabilities which may affect productive capacity include blindness, mental illness, mental retardation, cerebral palsy, alcoholism, and drug addiction. The following do not ordinarily affect productive capacity for purposes of paying commensurate wage rates: educational disabilities; chronic unemployment; receipt of welfare benefits; nonattendance at school; juvenile delinquency; and correctional parole or probation.

### KEY ELEMENTS OF COMMENSURATE WAGE RATES

- **Nondisabled worker standard**—The objective gauge (usually a time study of the production of workers who do not have disabilities that impair their productivity for the job) against which the productivity of a worker with a disability is measured.
- **Prevailing wage rate**—The wage paid to experienced workers who do not have disabilities that impair their productivity for the same or similar work and who are performing such work in the area. Most SCA contracts include a wage determination specifying the prevailing wage rates to be paid for SCA-covered work.
- **Evaluation of the productivity of the worker with a disability**—Documented measurement of the production of the worker with a disability (in terms of quantity and quality).

The wages of all workers paid commensurate wages must be reviewed, and adjusted if appropriate, at periodic intervals. At a minimum, the productivity of hourly-paid workers must be reevaluated at least every six months and a new prevailing wage survey must be conducted at least once every twelve months. In addition, prevailing wages must be reviewed, and adjusted as appropriate, whenever the applicable state or federal minimum wage is increased.

## OVERTIME

Generally, if you are performing work subject to the FLSA, SCA, and/or PCA, you must be paid at least 1 1/2 times your regular rate of pay for all hours worked over 40 in a workweek.

## CHILD LABOR

Minors younger than **18 years of age** must be employed in accordance with the child labor provisions of FLSA. No persons under 16 may be employed in manufacturing or on a PCA contract.

## FRINGE BENEFITS

Neither the FLSA nor the PCA have provisions requiring vacation, holiday, or sick pay nor other fringe benefits such as health insurance or pension plans. SCA wage determinations may require such fringe benefit payments (or a cash equivalent). **Workers paid under a certificate authorizing commensurate wage rates must receive the full fringe benefits listed on the wage determination.**

## WORKER NOTIFICATION

Each worker with a disability and, where appropriate, the parent or guardian of such worker, shall be informed orally and in writing by the employer of the terms of the certificate under which such worker is employed.

## PETITION PROCESS

Workers with disabilities paid at special minimum wages may petition the Administrator of the Wage and Hour Division of the Department of Labor for a review of their wage rates by an Administrative Law Judge. No particular form of petition is required, except that it must be signed by the worker with a disability or his or her parent or guardian and should contain the name and address of the employer. Petitions should be mailed to: Administrator, Wage and Hour Division, U.S. Department of Labor, Room S-3502, 200 Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20210.

*Employers shall display this poster where employees and the parents and guardians of workers with disabilities can readily see it.*

For additional information:

**1-866-4-USWAGE**

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

U.S. Wage and Hour Division

**WWW.WAGEHOUR.DOL.GOV**

U.S. Department of Labor | Wage and Hour Division

# DERECHOS DE LOS EMPLEADOS

## TRABAJADORES CON IMPEDIMENTOS A QUIENES SE LES PAGAN SUELDOS MÍNIMOS ESPECIALES

DIVISIÓN DE HORAS Y SALARIOS DEL DEPARTAMENTO DE LABOR DE LOS ESTADOS UNIDOS

*Este establecimiento posee un certificado que autoriza el pago de sueldos mínimos especiales a trabajadores con impedimentos para el trabajo que desempeñan. La autoridad para pagar ciertos salarios mínimos especiales a trabajadores con impedimentos aplica al trabajo comprendido en la* ***Ley de Normas Razonables de Trabajo (FLSA), la Ley de Contratos por Servicios McNamara-O'Hara (SCA)*** *o aquel protegido por la* ***Ley de Contratos Públicos Walsh-Healey (PCA)****. A estos salarios mínimos especiales se les llama* ***"tasas de salarios conmensurables"*** *y son menos que el sueldo básico por hora establecidos por una determinación de sueldo bajo la determinación del SCA y menos que el sueldo mínimo establecido por la FLSA en* ***$5.85 por hora a partir del 24 de julio de 2007, $6.55 por hora a partir del 24 de julio de 2008, y $7.25 por hora a partir del 24 de julio de 2009****. Las "tasas de pago conmensurable" se basan sobre la productividad individual del trabajador, sin tomar en cuenta cuán limitada sea ésta, en proporción al sueldo y a la productividad de trabajadores con experiencia, sin impedimentos, que desempeñan esencialmente el mismo tipo, calidad y cantidad de trabajo en la zona geográfica de donde proviene la fuerza laboral de la comunidad.*

### TRABAJADORES CON IMPEDIMENTOS

A propósito del pago de tasas de pago conmensurables según un certificado, un trabajador se define como:

- Un individuo cuyos ingresos, o capacidad productiva, están deteriorados a causa de una incapacidad física o mental, inclusive aquellas relacionadas con la edad o con herida, para el desempeño del trabajo.

- Los impedimentos que pueden afectar la capacidad productiva de alguien incluyen la ceguera, la enfermedad mental, el retraso mental, la parálisis cerebral, el alcoholismo y la drogadicción. Los siguientes impedimentos no afectan normalmente la capacidad productiva en cuanto al pago de tasas conmensurables se refiere: falta de educación; desempleo crónico; recibir beneficios de asistencia pública; ausencia injustificada de la escuela; delincuencia juvenil; y libertad condicional o libertad vigilada.

### ELEMENTOS CLAVE SOBRE LAS TASAS DE PAGO CONMENSURABLE

- **Norma Para Trabajadores sin Impedimentos**—La medida objetiva (por lo general es un estudio del tiempo de la producción de los trabajadores sin impedimentos para desempeñar el trabajo) contra la cual se mide la productividad de un trabajador con un impedimento.
- **Tasa de Sueldo Prevaleciente**—El sueldo que se les paga a trabajadores con experiencia que no tienen impedimentos, por el mismo trabajo o por uno semejante y que desempeñan dicho trabajo en la zona. La mayoría de los contratos bajo la ley de SCA incluye una determinación de sueldo que especifica las tasas de sueldo prevalecientes que se pagan por el trabajo bajo la ley de SCA.
- **Evaluación de la productividad del trabajador incapacitado**—El sistema de medidas documentado de la producción del trabajador incapacitado (cantidad y calidad).

Periódicamente, se debe revisar y ajustar los salarios de todos los trabajadores que reciben las tasas de pago conmensurable si es appropiado. Como mínimo, se debe reevaluar la productividad de los trabajadores, a los cuales se les paga por hora, cada seis meses y se debe realizar un nuevo estudio de tasas de sueldos prevalecientes por lo menos cada año. Adicionalmente, los sueldos prevalecientes, deben ser revisado y ajustado si es apropiado, cuando el sueldo mínimo aplicable estatal o federal es aumentado.

## PAGO DE HORAS ADICIONALES

Generalmente, si su trabajo está protegido por las siguientes leyes laborales: La Ley de Normas Razonables de Trabajo (FLSA), La Ley de Contratos por Servicios (SCA), y/o la Ley de Contratos Públicos (PCA), debe recibir, por lo menos, tiempo y medio (1 1/2) de su pago regular por todas las horas que trabaje en exceso de 40 horas en una semana laboral.

## TRABAJO DE MENORES

Los menores de ***18 años*** deben ser empleados de acuerdo con las provisiones para el empleo de menores de La Ley de Normas Razonables de Trabajo (FLSA). Ninguna persona menor de 16 años puede trabajar en la industria manufacturera o bajo la Ley de Contratos Públicos (PCA).

## BENEFICIOS SUPLEMENTARIOS

La Ley de Normas Justas de Trabajo y la Ley de Contratos Públicos no contienen provisiones que exijan vacaciones, días feriados, pago por enfermedad o cualquier otro beneficio suplementario como seguro médico, seguro de vida, pensión u otros. La determinación de sueldos que requiere la Ley de Contratos por Servicios puede requerir el pago de beneficios suplementarios (o el equivalente en efectivo). ***Los empleados que sean remunerados bajo certificados que autorizan tasas de pagos conmensurables deben recibir los beneficios plenos enumerados en la determinación de salarios.***

## NOTIFICACIÓN AL TRABAJADOR

El empleador de trabajadores con impedimentos tiene el deber de informarles a estos trabajadores, o cuando sea apropiado, a sus padres o representantes, oralmente o por escrito, los términos del certificado bajo el cual trabajan.

## PROCESO DE SOLICITUD

Los trabajadores con impedimentos que reciben un sueldo mínimo especial tienen el derecho de presentar una petición al Administrador de la División de Horas y Salarios para que un Juez de Ley Administrativa revise la tasa monetaria que reciben. No es necesario emplear un formulario especial, sin embargo, éste sí debe ser firmado por el trabajador con el impedimento, o por sus padres o representantes, y debe incluir el nombre y la dirección del empleador. Las solicitudes deben enviarse a: Administrator, Wage and Hour Division, U.S. Department of Labor, Room S-3502/200 Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20210

*Los empleadores deben de exhibir este cartel en un lugar donde los empleados con impedimentos y sus padres o representantes lo puedan ver claramente.*

Para información adicional:

**1-866-4-USWAGE**

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

U.S. Wage and Hour Division

**WWW.WAGEHOUR.DOL.GOV**

U.S. Department of Labor | Employment Standards Administration | Wage and Hour Division

WH 1284SP
Revised March 2008

LFD16/2

GovDocs
Print Date: 4/08

# Notice

## Migrant and Seasonal Agriculture Worker Protection Act

This federal law requires agricultural employers, agricultural associations, farm labor contractors and their employees to observe certain labor standards when employing migrant and seasonal farmworkers unless specific exemptions apply. Further, farm labor contractors are required to register with the U.S. Department of Labor.

### Migrant and Seasonal Farmworkers Have These Rights

- To receive accurate information about wage and working conditions for the prospective employment
- To receive this information in writing and in English, Spanish or other languages, as appropriate
- To have the term of the working arrangement upheld
- To have farm labor contractors show proof of registration at the time of recruitment

# Aviso

## Ley de Protección de Trabajadores Migrantes y Temporales en la Agricultura

Esta ley federal exige que los patrones agrícolas, las asociaciones agrícolas, los contratistas de mano de obra agrícola (o troqueros), y sus empleados cumolan con ciertas normas laborales cuando ocupan a los trabajadores migrantes y temporales en la agricultura, a menos que se apliquen excepciones específicas. Los contratistas, o troqueros, tienen además la obligación de registrarse con el Departamento del Trabajo.

### Los Trabajadores Migrantes y Tomporales en la A ricultura Tionen los Derechos Siguientes

- Recibir detalles exactos sobre el salario y las condiciones de trabajo del empleo futuro
- Recibir estos datos por escrito en inglés, en español, o en otro idioma que sea apropiado
- Cumplimiento de todas las condiciones de trabajo como fueron presentadas cuando se les hizo la oferta de trabajo
- Al ser reclutados para un trabajo, ver una prueba de que el contratista se haya registrado con el Departamento del Trabajo

- To be paid wages when due
- To receive itemized, written statements of earn ings for each pay period
- To purchase goods from the source of their choice
- To be transported in vehicles which are properly insured and operated by licensed drivers, and which meet federal and state safety standards
- For migrant farmworkers who are provided housing
  * To be housed in property which meets federal and state safety and health standards
  * To have the housing information presented to them in writing at the time of recruitment
  * To have posted in a conspicuous place at the housing site or presented to them 8 statement of the terms and conditions of occupancy, if any

Workers who believe their rights under the act have been violated may file complaints with the department's Wage and Hour Division or may file suit directly in federal district court. The law prohibits employers from discriminating against workers who file complaints, testify or in any way exercise their rights on their own behalf or on behalf of others. Complaints of such discrimination must be filed with the division within 180 days of the alleged event.

For further information, get in touch with the nearest office of the Wage and Hour Division, listed in most telephone directories under the U.S. Government, Department of Labor.

**U.S. Department of Labor**
Employment Standards Administration
Wage and Hour Division

The law requires employers to display this poster where employees can readily see it.

- Cobrar el salaria en la fecha fijada
- Recibir cada día de pago un recibo indicando el salario y la razón de cualquier deducción
- Comprar mercancías al comerciante que ellos escojan
- Ser transportados en vehículos que tengan seguros adecuados y que hayan pasado las inspecciones federales y estatales de seguridad, y conducidos por choferes que tengan permisos de manejar
- Las garantías para los trabajadores migrantes a quienes se les proporcionen viviendas o alojamiento
  * Viviendas que satisfazcan los requisites federales y estatales de seguridad y de sanidad
  * Al ser reclutados, recibir por escrito informes sobre las viviendas y su costo
  * Recibir de su patron un aviso escrito explicando las condiciones de ocupación de la vivienda, o que tal aviso esté colocado en un lugar visible de la vivienda

Los trabajadores que crean haber sufrido una violación de sus derechos pueden presentar sus quejas a la División de Salarios y Horas o pueden presentar una demanda directamente a los tribunales federales. La ley prohibe cualquier discriminación o sanción hacia los trabajadores que presenten tales quejas, que hagan declaraciones, o que reclamen de cualquier manera sus derechos, sea a beneficio de sí mismos o a beneficio de otros. Hay que presentar las quejas de discriminación o de sanción a la división dentro de 180 días del suceso.
En caso de que necesite más información, comuníquense con la oficina de la División de Salarios y Horas más cercana, que aparece en la mayoría de los directorios telefónicos bajo el título U.S. Government, Department of Labor.

**Departamento del Trabajo de los EE. UU.**
Administración de Normas de Empleo
División de Salarios y Horas

WH Publication 1376
Revised April 1983

La ley exige que los patrones fijen este aviso en un lugar donde puedan verlo fácilmente los trabajadores.

LFD09/2

GovDocs

# YOUR RIGHTS UNDER USERRA

## THE UNIFORMED SERVICES EMPLOYMENT AND REEMPLOYMENT RIGHTS ACT

USERRA protects the job rights of individuals who voluntarily or involuntarily leave employment positions to undertake military service or certain types of service in the National Disaster Medical System. USERRA also prohibits employers from discriminating against past and present members of the uniformed services, and applicants to the uniformed services.

### REEMPLOYMENT RIGHTS

You have the right to be reemployed in your civilian job if you leave that job to perform service in the uniformed service and:

- you ensure that your employer receives advance written or verbal notice of your service;
- you have five years or less of cumulative service in the uniformed services while with that particular employer;
- you return to work or apply for reemployment in a timely manner after conclusion of service; and
- you have not been separated from service with a disqualifying discharge or under other than honorable conditions.

If you are eligible to be reemployed, you must be restored to the job and benefits you would have attained if you had not been absent due to military service or, in some cases, a comparable job.

### RIGHT TO BE FREE FROM DISCRIMINATION AND RETALIATION

If you:

- are a past or present member of the uniformed service;
- have applied for membership in the uniformed service; or
- are obligated to serve in the uniformed service;

then an employer may not deny you:

- initial employment;
- reemployment;
- retention in employment;
- promotion; or
- any benefit of employment.

because of this status.

In addition, an employer may not retaliate against anyone assisting in the enforcement of USERRA rights, including testifying or making a statement in connection with a proceeding under USERRA, even if that person has no service connection.

### HEALTH INSURANCE PROTECTION

- If you leave your job to perform military service, you have the right to elect to continue your existing employer-based health plan coverage for you and your dependents for up to 24 months while in the military.
- Even if you don't elect to continue coverage during your military service, you have the right to be reinstated in your employer's health plan when you are reemployed, generally without any waiting periods or exclusions (e.g., pre-existing condition exclusions) except for service-connected illnesses or injuries.

### ENFORCEMENT

- The U.S. Department of Labor, Veterans Employment and Training Service (VETS) is authorized to investigate and resolve complaints of USERRA violations.
- For assistance in filing a complaint, or for any other information on USERRA, contact VETS at **1-866-4-USA-DOL** or visit its **website at http://www.dol.gov/vets**. An interactive online USERRA Advisor can be viewed at **http://www.dol.gov/elaws/userra.htm**.
- If you file a complaint with VETS and VETS is unable to resolve it, you may request that your case be referred to the Department of Justice or the Office of Special Counsel, as applicable, for representation.
- You may also bypass the VETS process and bring a civil action against an employer for violations of USERRA.

The rights listed here may vary depending on the circumstances. This notice was prepared by VETS, and may be viewed on the internet at this address: http://www.dol.gov/vets/programs/userra/poster.htm. Federal law requires employers to notify employees of their rights under USERRA, and employers may meet this requirement by displaying this notice where they customarily place notices for employees.

**U.S. Department of Labor**
**1-866-487-2365**

**U.S. Department of Justice**

**Office of Special Counsel**

EMPLOYER SUPPORT OF THE GUARD AND RESERVE
**1-800-336-4590**

Publication Date—October 2008



GovDocs
Print Date: 12/08

# SUS DERECHOS BAJO USERRA

## EL ACTA DE DERECHOS DE EMPLEO Y REEMPLEO DE LOS SERVICIOS UNIFORMADOS

USERRA protege los derechos de trabajo de las personas que voluntaria o involuntariamente dejan sus empleos para integrarse al servicio militar. USERRA también prohíbe la discriminación, por parte de los empleadores contra los miembros actuales, ex-miembros, y candidatos de los servicios uniformados.

### DERECHOS DE RECONTRATACIÓN

Usted tiene derecho a ser recontratado en su trabajo civil si lo deja para cumplir deberes en el servicio uniformado y:

- usted se asegura que su empleador reciba aviso escrito o verbal de su servicio, por adelantado;
- usted tiene cinco años o menos de servicio acumulativo en las fuerzas uniformadas mientras está con ese empleador;
- después de la conclusión de su servicio retorna a su trabajo o solicita ser recontratado dentro de un margen de tiempo adecuado; y
- si usted ha dejado el servicio sin haber sido descalificado, o retirado de cualquier otra forma que no sea en condiciones honorables.

Si usted es elegible para ser recontratado, debe ser reposicionado en el puesto y con los beneficios que usted habría tenido si no hubiera estado ausente debido al servicio militar, o en ciertos casos, un puesto equivalente.

### DERECHO A SER LIBRE DE DISCRIMINACIÓN Y REPRESALIAS

Si usted:

- Es un ex-miembro o un miembro actual de los servicios uniformados;
- Ha solicitado una membresía en el servicio uniformado, o;
- Se encuentra obligado a servir en los servicios uniformados;

entonces, el empleador no puede negar alguno de los siguientes:

- empleo inicial;
- recontratación;
- permanencia en el empleo;
- ascenso; o
- cualquier beneficio del empleo.

Además, un empleador no puede tomar represalias en contra de cualquier persona que esté ayudando a la aplicación de los derechos del USERRA, incluyendo el realizar una testificación o una declaración en conexión con un procedimiento bajo USERRA; aún si esa persona no tiene ninguna conexión con el servicio.

### PROTECCIÓN DEL SEGURO DE SALUD

- Si usted deja su empleo para realizar el servicio militar, tiene derecho a continuar con el plan de cobertura médica existente para usted y sus dependientes, por hasta 24 meses mientras se encuentre en el servicio militar.
- Aún si usted elige no continuar con su cobertura durante su servicio militar, usted tiene derecho a ser readmitido en su plan de cobertura médica al ser recontratado; generalmente, sin ningún periodo de espera o exclusiones (por ejemplo: exclusiones de condiciones pre-existentes), excepto por alguna lesión o enfermedad relacionada al servicio.

### CUMPLIMIENTO

- El Servicio de Empleo y Capacitación de Veteranos (VETS, por su sigla en inglés) del Departamento del Trabajo de los EE.UU. está autorizado a investigar y resolver reclamos sobre violaciones a los estatutos del USERRA.
- Si necesita ayuda para enviar un reclamo, o si necesita información sobre USERRA, contáctese con VETS al **1800-4-USA-DOL** o visite **el sitio de Internet http://www.dol.gov/vets**. Puede contactarse con un ayudante interactivo de USERRA a través del Internet, en **http://www.dol.gov/elaws/userra.htm**.
- Si envía un reclamo al VETS y el VETS no puede resolverla, usted puede solicitar que su caso sea derivado al Departamento de Justicia o a la Oficina de Asesoramiento Especial (Office of Special Counsel), dependiendo del empleador para representación.
- También puede omitir el proceso por la vía de VETS y aplicar una acción civil en contra del empleador por violaciones del USERRA.

**Los derechos que se presentan aquí pueden variar dependiendo de las circunstancias. Este aviso fue preparado por el VETS, y puede ser visto en el Internet en la siguiente dirección: http://www.dol.gov/vets/programs/userra/poster.pdf. La ley federal requiere que los empleadores informen a los empleados sobre sus derechos bajo USERRA. Los empleadores pueden cumplir con estos requisitos al exponer este aviso donde usualmente se colocan los anuncios para los empleados.**


**Departamento del Trabajo de los EE.UU.**
**1-866-487-2365**

**(Siglas en inglés para Apoyo de Empleadores de la Guardia y la Reserva).**
**1-800-336-4590**



Fecha de publicación—febrero del 2005





GovDocs

# Employee Rights

## Under the National Labor Relations Act

The National Labor Relations Act (NLRA) guarantees the right of employees to organize and bargain collectively with their employers, and to engage in other protected concerted activity or to refrain from engaging in any of the above activity. Employees covered by the NLRA* are protected from certain types of employer and union misconduct. This Notice gives you general information about your rights, and about the obligations of employers and unions under the NLRA. Contact the National Labor Relations Board (NLRB), the Federal agency that investigates and resolves complaints under the NLRA, using the contact information supplied below, if you have any questions about specific rights that may apply in your particular workplace.

### Under the NLRA, you have the right to:

- Organize a union to negotiate with your employer concerning your wages, hours, and other terms and conditions of employment.
- Form, join or assist a union.
- Bargain collectively through representatives of employees' own choosing for a contract with your employer setting your wages, benefits, hours, and other working conditions.
- Discuss your wages and benefits and other terms and conditions of employment or union organizing with your co-workers or a union.
- Take action with one or more co-workers to improve your working conditions by, among other means, raising work-related complaints directly with your employer or with a government agency, and seeking help from a union.
- Strike and picket, depending on the purpose or means of the strike or the picketing.
- Choose not to do any of these activities, including joining or remaining a member of a union.

### Under the NLRA, it is illegal for your employer to:

- Prohibit you from talking about or soliciting for a union during non-work time, such as before or after work or during break times; or from distributing union literature during non-work time, in non-work areas, such as parking lots or break rooms.

### Under the NLRA, it is illegal for a union or for the union that represents you in bargaining with your employer to:

- Threaten or coerce you in order to gain your support for the union.

- Question you about your union support or activities in a manner that discourages you from engaging in that activity.
- Fire, demote, or transfer you, or reduce your hours or change your shift, or otherwise take adverse action against you, or threaten to take any of these actions, because you join or support a union, or because you engage in concerted activity for mutual aid and protection, or because you choose not to engage in any such activity.
- Threaten to close your workplace if workers choose a union to represent them.
- Promise or grant promotions, pay raises, or other benefits to discourage or encourage union support.
- Prohibit you from wearing union hats, buttons, t-shirts, and pins in the workplace except under special circumstances.
- Spy on or videotape peaceful union activities and gatherings or pretend to do so.
- Refuse to process a grievance because you have criticized union officials or because you are not a member of the union.
- Use or maintain discriminatory standards or procedures in making job referrals from a hiring hall.
- Cause or attempt to cause an employer to discriminate against you because of your union-related activity.
- Take adverse action against you because you have not joined or do not support the union.

**If you and your co-workers select a union to act as your collective bargaining representative, your employer and the union are required to bargain in good faith in a genuine effort to reach a written, binding agreement setting your terms and conditions of employment. The union is required to fairly represent you in bargaining and enforcing the agreement.**

**Illegal conduct will not be permitted.** If you believe your rights or the rights of others have been violated, you should contact the NLRB promptly to protect your rights, generally within six months of the unlawful activity. You may inquire about possible violations without your employer or anyone else being informed of the inquiry. Charges may be filed by any person and need not be filed by the employee directly affected by the violation. The NLRB may order an employer to rehire a worker fired in violation of the law and to pay lost wages and benefits, and may order an employer or union to cease violating the law. Employees should seek assistance from the nearest regional NLRB office, which can be found on the Agency's Web site: **http://www.nlrb.gov.**

You can also contact the NLRB by calling toll-free: **1-866-667-NLRB (6572)** or **(TTY) 1-866-315-NLRB (1-866-315-6572)** for hearing impaired.

If you do not speak or understand English well, you may obtain a translation of this notice from the NLRB's Web site or by calling the toll-free numbers listed above.

---

* The National Labor Relations Act covers most private-sector employers. Excluded from coverage under the NLRA are public-sector employees, agricultural and domestic workers, independent contractors, workers employed by a parent or spouse, employees of air and rail carriers covered by the Railway Labor Act, and supervisors (although supervisors that have been discriminated against for refusing to violate the NLRA may be covered).

**This is an official Government Notice and must not be defaced by anyone.**

# Derechos de los Empleados

## Conforme a la Ley Nacional de Relaciones del Trabajo

La Ley Nacional de Relaciones del Trabajo (National Labor Relations Act; NLRA) garantiza el derecho de los empleados a organizarse y negociar colectivamente con sus empleadores, y a participar en otras actividades concertadas protegidas o abstenerse de tomar parte en cualquiera de las actividades anteriores. Los empleados cubiertos por la NLRA* están protegidos contra ciertos tipos de conductas inapropiadas por parte de los empleadores y sindicatos. Este aviso le brinda información general sobre sus derechos y sobre las obligaciones de los empleadores y sindicatos en virtud de la NLRA. Si tiene alguna pregunta acerca de los derechos específicos que se puedan aplicar a su lugar de trabajo, utilice la información indicada a continuación para contactarse con la Junta Nacional de Relaciones del Trabajo (National Labor Relations Board; NLRB), la agencia federal que investiga y resuelve quejas basadas en la NLRA.

### En virtud de la NLRA, usted tiene derecho a:

- Organizar un sindicato para negociar con su empleador respecto del salario, las horas de trabajo y otros términos y condiciones de empleo.
- Formar o unirse a un sindicato, o colaborar con este.
- Negociar colectivamente con su empleador, a través de los representantes elegidos por los empleados, los contratos que establezcan el salario, los beneficios, las horas de trabajo y otras condiciones de trabajo.
- Discutir el salario y los beneficios, y otros términos y condiciones de empleo; o la organización de un sindicato con sus compañeros de trabajo o un sindicato.
- Tomar medidas con uno o más compañeros de trabajo para mejorar sus condiciones de trabajo ocupándose de la presentación de quejas relacionadas con el trabajo directamente ante su empleador o un organismo gubernamental, entre otros, y procurar la ayuda de un sindicato.
- Participar en una huelga o piquete, según los fines o medios de la huelga o del piquete.
- Decidir no participar en ninguna de estas actividades, incluso unirse o seguir siendo miembro de un sindicato.

### En virtud de la NLRA, es ilegal que su empleador:

- Le prohíba hablar sobre o solicitar de parte de un sindicato durante las horas no laborables —antes o después del trabajo o durante las horas de descanso— o distribuir material del sindicato durante horarios no laborables fuera de las áreas de trabajo, como los estacionamientos o salas de descanso.
- Lo indague sobre su apoyo al sindicato o las actividades que

### En virtud de la NLRA, es ilegal que un sindicato o un sindicato que lo representa en las negociaciones con su empleador:

- Lo amenace o coaccione con el fin de obtener su apoyo al sindicato.
- Se niegue a procesar un agravio debido a que usted ha criticado

lleva a cabo en relación con el sindicato a fin de desalentarlo a participar en dichas actividades.
- Lo despida, lo transfiera a una categoría inferior o traslade; reduzca las horas de trabajo o cambie su turno de trabajo; lleve a cabo alguna otra acción adversa contra usted o amenace con llevar a cabo cualquiera de estas acciones a causa de que usted se unió o apoyó a un sindicato o participó en una actividad concertada de asistencia o protección mutua, o decidió no participar en dicha actividad.
- Amenace con cerrar el lugar de trabajo si los empleados eligen un sindicato para que los represente.
- Prometa o conceda ascensos, incrementos salariales u otros beneficios a fin de disuadir o promover el apoyo a un sindicato.
- Le prohíba usar sombreros o gorras, botones, camisetas y broches del sindicato en el lugar de trabajo; excepto en circunstancias especiales.
- Espíe o grabe (en video) actividades y reuniones sindicales pacificas, o simule hacerlo.
- a los dirigentes del sindicato o por no ser miembro del sindicato.
- Implemente u observe normas o procedimientos discriminatorios al realizar recomendaciones de una oficina de contratación.
- Procure o logre que un empleador lo discrimine debido a su actividad relacionada con un sindicato.
- Lleve a cabo una acción adversa contra usted debido a que no se ha unido o no apoya al sindicato.

**Si usted y sus compañeros de trabajo seleccionan un sindicato a fin de que actúe como su representante en las negociaciones colectivas, el empleador y el sindicato tienen la obligación de negociar de buena fe en un verdadero esfuerzo para llegar a un acuerdo por escrito y vinculante, que establezca los términos y condiciones de empleo. El sindicato está obligado a representarlo de modo imparcial en la negociación y la aplicación del acuerdo.**

**La conducta ilegal no será permitida.** Si usted cree que sus derechos o los derechos de los demás han sido violados, debe comunicarse con la NLRB rápidamente a fin de proteger sus derechos; por lo general, en el período de seis meses de haber tenido lugar la acción ilícita. Puede solicitar información sobre posibles infracciones sin que se informe a su empleador o a cualquier otra persona al respecto. Los cargos pueden ser presentados por cualquier persona y no necesariamente por el empleado afectado directamente por la infracción. La NLRB puede determinar que un empleador vuelva a contratar a un trabajador despedido en contravención de la ley, que pague los salarios y beneficios no percibidos, así como exigir a un empleador o sindicato que no continúen infringiendo la ley. Los empleados deben solicitar asistencia en la oficina regional de la NLRB más cercana, que se puede encontrar en la página web de la agencia: **http://www.nlrb.gov.**

También puede comunicarse con la NLRB, llamando al numero gratuito: **1-866-667-NLRB (6572)** o **(TTY) 1-866-315-NLRB (1-866-315-6572)** para las personas con discapacidad auditiva.

If you do not speak or understand English well, you may obtain a translation of this notice from the NLRB's Web site or by calling the toll-free numbers listed above.

---

* La Ley Nacional de Relaciones de Trabajo contempla a la mayoría de los empleadores del sector privado, con la exclusión de los empleados públicos, los trabajadores agrícolas y domésticos, los contratistas independientes, los trabajadores empleados por un padre o cónyuge, los empleados de las compañías aéreas y ferroviarias cubiertos por La Ley Laboral de Ferrocarriles (Railway Labor Act), y los supervisores (si bien pueden llegar a incluirse a los supervisores que han sido discriminados por rehusarse a infringir la NLRA).

**Este es un aviso oficial del gobierno y no se debe alterar o marcar.**

# EMPLOYEE RIGHTS
# UNDER THE DAVIS-BACON ACT

## FOR LABORERS AND MECHANICS EMPLOYED ON FEDERAL OR FEDERALLY ASSISTED CONSTRUCTION PROJECTS

## THE UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR WAGE AND HOUR DIVISION

| | |
|---|---|
| **PREVAILING WAGES** | **You must be paid not less than the wage rate listed in the Davis-Bacon Wage Decision posted with this Notice for the work you perform.** |
| **OVERTIME** | **You must be paid not less than one and one-half times your basic rate of pay for all hours worked over 40 in a work week. There are few exceptions.** |
| **ENFORCEMENT** | **Contract payments can be withheld to ensure workers receive wages and overtime pay due, and liquidated damages may apply if overtime pay requirements are not met. Davis-Bacon contract clauses allow contract termination and debarment of contractors from future federal contracts for up to three years. A contractor who falsifies certified payroll records or induces wage kickbacks may be subject to civil or criminal prosecution, fines and/or imprisonment.** |

**APPRENTICES** — **Apprentice rates apply only to apprentices properly registered under approved Federal or State apprenticeship programs.**

**PROPER PAY** — **If you do not receive proper pay, or require further information on the applicable wages, contact the Contracting Officer listed below:**

**or contact the U.S. Department of Labor's Wage and Hour Division.**

For additional information:

# 1-866-4-USWAGE

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

U.S. Wage and Hour Division

# WWW.WAGEHOUR.DOL.GOV

# DERECHOS DEL EMPLEADO

## BAJO LA LEY DAVIS-BACON

## PARA OBREROS Y MECÁNICOS EMPLEADOS EN PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN FEDERAL O CON ASISTENCIA FEDERAL

### LA SECCIÓN DE HORAS Y SUELDOS DEL DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE EEUU

| | |
|---|---|
| **SALARIOS PREVALECIENTES** | **No se le puede pagar menos de la tasa de pago indicada en la Decisión de Salarios Davis-Bacon fijada con este Aviso para el trabajo que Ud. desempeña.** |
| **SOBRETIEMPO** | **Se le ha de pagar no menos de tiempo y medio de su tasa básica de pago por todas las horas trabajadas en exceso de 40 en una semana laboral. Existen pocas excepciones.** |
| **CUMPLIMIENTO** | **Se pueden retener pagos por contratos para asegurarse que los obreros reciban los salarios y el pago de sobretiempo debidos, y se podría aplicar daños y perjuicios si no se cumple con las exigencias del pago de sobretiempo. Las cláusulas contractuales de Davis-Bacon permiten la terminación y exclusión de contratistas para efectuar futuros contratos federales hasta tres años. El contratista que falsifique los registros certificados de las nóminas de pago o induzca devoluciones de salarios puede ser sujeto a procesamiento civil o criminal, multas y/o encarcelamiento.** |

**APRENDICES**

**Las tasas de aprendices sólo se aplican a aprendices correctamente inscritos bajo programas federales o estatales aprobados.**

**PAGO APROPIADO**

**Si Ud. no recibe el pago apropiado, o precisa de información adicional sobre los salarios aplicables, póngase en contacto con el Contratista Oficial que aparece abajo:**

**o póngase en contacto con la Sección de Horas y Sueldos del Departamento de Trabajo de EEUU.**

Para obtener información adicional:

# 1-866-4-USWAGE

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

U.S. Wage and Hour Division

# WWW.WAGEHOUR.DOL.GOV



GovDocs
Print Date: 4/12

# EMPLOYEE RIGHTS
## ON GOVERNMENT CONTRACTS

THE UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR WAGE AND HOUR DIVISION

This establishment is performing Government contract work subject to (check one)

☐ **SERVICE CONTRACT ACT (SCA) or**

☐ **PUBLIC CONTRACTS ACT (PCA)**

| | |
|---|---|
| **MINIMUM WAGES** | **Your rate must be no less than the Federal minimum wage established by the Fair Labor Standards Act (FLSA).**<br><br>**A higher rate may be required for SCA contracts if a wage determination applies. Such wage determination will be posted as an attachment to this Notice.** |
| **FRINGE BENEFITS** | **SCA wage determinations may require fringe benefit payments (or a cash equivalent). PCA contracts do not require fringe benefits.** |
| **OVERTIME PAY** | **You must be paid 1.5 times your basic rate of pay for all hours worked over 40 in a week. There are some exceptions.** |
| **CHILD LABOR** | **No person under 16 years of age may be employed on a PCA contract.** |
| **SAFETY & HEALTH** | **Work must be performed under conditions that are sanitary, and not hazardous or dangerous to employees' health and safety.** |
| **ENFORCEMENT** | **Specific DOL agencies are responsible for the administration of these laws. To file a complaint or obtain information for: Contact the Wage and Hour Division by calling its toll-free help line at 1-866-4-USWAGE (1-866-487-9243), or visit its Web site at www.wagehour.dol.gov.**<br><br>**Contact the Occupational Safety and Health Administration (OSHA) by calling 1-800-321-OSHA (1-800-321-6742), or visit its Web site at www.osha.gov.** |

For additional information:

**1-866-4-USWAGE**

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

**WWW.WAGEHOUR.DOL.GOV**

U.S. Department of Labor | Employment Standards Administration | Wage and Hour Division

U.S. Wage and Hour Division

LFD18/1

## U.S. Department of Labor

The purpose of the discussion below is to advise contractors which are subject to the Walsh-Healey Public Contracts Act or the Service Contract Act of the principal provisions of these acts.

## Walsh-Healey Public Contracts Act

**General Provisions** — This act applies to contracts which exceed or may exceed $10,000 entered into by any agency or instrumentality of the United States for the manufacture or furnishing of materials, supplies, articles, or equipment. The act establishes minimum wage, maximum hours, and safety and health standards for work on such contracts, and prohibits the employment on contract work of convict labor (unless certain conditions are met) and children under 16 years of age. The employment of homeworkers (except homeworkers with disabilities employed under the provisions of Regulations, 29 CFR Part 525) on a covered contract is not permitted.

In addition to its coverage of prime contractors, the act under certain circumstances applies to secondary contractors performing work under contracts awarded by the Government prime contractor.

All provisions of the act except the safety and health requirements are administered by the Wage and Hour Division.

**Minimum Wage** — Covered employees must currently be paid not less than the Federal minimum wage established in section 6(a)(1) of the Fair Labor Standards Act.

**Overtime** — Covered workers must be paid at least one and one-half times their basic rate of pay for all hours worked in excess of 40 a week. Overtime is due on the basis of the total hours spent in all work, Government and non-Government, performed by the employee in any week in which covered work is performed.

**Child Labor** — Employers may protect themselves against unintentional child labor violations by obtaining certificates of age. State employment or age certificates are acceptable.

**Safety and Health** — No covered work may be performed in plants, factories, buildings, or surroundings or under work conditions that are unsanitary or hazardous or dangerous to the health and safety of the employees engaged in the performance of the contract. The safety and health provisions of the Walsh-Healey Public Contracts Act are administered by the Occupational Safety and Health Administration.

**Posting** — During the period that covered work is being performed on a contract subject to the act, the contractor must post copies of Notice to Employees Working on Government Contracts in a sufficient number of places to permit employees to observe a copy on the way to or from their place of employment.

**Responsibility for Secondary Contractors** — Prime contractors are liable for violations of the act committed by their covered secondary contractors.

## Service Contract Act

General Provisions — The Service Contract Act applies to every contract entered into by the United States or the District of Columbia, the principal purpose of which is to furnish services in the United States through the use of service employees. Contractors and subcontractors performing on such Federal contracts must observe minimum wage and safety and health standards, and must maintain certain records, unless a specific exemption applies.

**Wages and Fringe Benefits** — Every service employee performing any of the Government contract work under a service contract in excess of $2,500 must be paid not less than the monetary wages, and must be furnished the fringe benefits, which the Secretary of Labor has determined to be prevailing in the locality for the classification in which the employee is working or the wage rates and fringe benefits (including any accrued or prospective wage rates and fringe benefits) contained in a predecessor contractor's collective bargaining agreement. The wage rates and fringe benefits required are usually specified in the contract but in no case may employees doing work necessary for the performance of the contract be paid less than the minimum wage established in section 6(a)(1) of the Fair Labor Standards Act.

Service contracts which do not exceed $2,500 are not subject to prevailing rate determinations or to the safety and health requirements of the act. However, the act does require that employees performing work on such contracts be paid not less than the minimum wage rate established in section 6(a)(1) of the Fair Labor Standards Act.

**Overtime** — The Fair Labor Standards Act and the Contract Work Hours Safety Standards Act may require the payment of overtime at time and one-half the regular rate of pay for all hours work on the contract in excess of 40 a week. The Contract Work Hours Safety Standards Act is more limited in scope than the Fair Labor Standards Act and generally applies to Government contracts in excess of $100,000 that require or involve the employment of laborers, mechanics, guards, watchmen.

**Safety and Health** — The act provides that no part of the services in contracts in excess of $2,500 may be performed in buildings or surroundings or under working conditions, provided by or under the control or supervision of the contractor or subcontractor, which are unsanitary or hazardous or dangerous to the health or safety of service employees engaged to furnish the services. The safety and health provisions of the Service Contract Act are administered by the Occupational Safety and Health Administration.

**Notice to Employees** — On the date a service employee commences work on a contract in excess of $2,500, the contractor (or subcontractor) must provide the employee with a notice of the compensation required by the act. The posting of the notice (including any applicable wage determination) contained on the reverse in a location where it may be seen by all employees performing on the contract will satisfy this requirement.

**Notice in Subcontracts** — The contractor is required to insert in all subcontracts the labor standards clauses specified by the regulations in 29 CFR Part 4 for Federal service contracts exceeding $2,500.

**Responsibility for Secondary Contractors** — Prime contractors are liable for violations of the act committed by their covered secondary contractors.

**Other Obligations** — Observance of the labor standards of these acts does not relieve the employer of any obligation he may have under any other laws or agreements providing for higher labor standards.

**Additional Information** — Additional Information and copies of the acts and applicable regulations and interpretations may be obtained from the nearest office of the Wage and Hour Division or the National Office in Washington D.C. Information pertaining to safety and health standards may be obtained from the nearest office of the Occupational Safety and Health Administration or the National Office in Washington, D.C.

U.S. Department of Labor
Employment Standards Administration
Wage and Hour Division

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1996 - 421-004/59075

LFD18/2

GovDocs
Print Date: 7/09

# NHTRC | NATIONAL HUMAN TRAFFICKING RESOURCE CENTER

Human trafficking is modern-day slavery,
and it's happening right here in the United States.

You can help.

## 1-888-373-7888

CONFIDENTIAL | TOLL-FREE | 24/7

www.TraffickingResourceCenter.org

NHTRC@polarisproject.org

*Interpreters available*

## CALL THE HOTLINE TO:

1. Get help.
2. Report a tip.
3. Find services.
4. Request training and information.

Victims are forced to provide labor or commercial sex in many situations, including the following venues/industries:

| SEX TRAFFICKING | LABOR TRAFFICKING |
|---|---|
| Hotel-Based Commercial Sex | Domestic Work |
| Fake Massage Businesses | Agriculture |
| Street-Based Commercial Sex | Travelling Sales Crew |
| Residential Brothels | Health & Beauty Services |
| Truck Stops | Restaurants |
| Escort Services | Construction |

*This publication was made possible in part through Grant Number 90ZV0102 from the Anti-trafficking in Persons Division, Office of Refugees Resettlement, U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of the Anti-Trafficking in Persons Division, Office of Refugee Resettlement, or HHS.*



GovDocs
Print Date: 3/16

# DERECHOS DEL EMPLEADO
## BAJO CONTRATOS GUBERNAMENTALES

SECCIÓN DE HORAS Y SUELDOS DEL DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE EEUU

Este establecimiento realiza trabajo bajo contrato del Gobierno sujeto a (marque uno)

☐ **LEY DE CONTRATOS POR SERVICIOS (SCA-siglas en inglés)**

☐ **LEY DE CONTRATOS PÚBLICOS (PCA-siglas en inglés)**

| | |
|---|---|
| **SALARIOS MINIMOS** | **Su tasa de pago no puede ser inferior al salario mínimo establecido por la Ley de Normas Justas de Trabajo (FLSA-siglas en inglés).**<br><br>**Se podría exigir una tasa superior para contratos bajo SCA si se aplica una determinación de salarios. Dicha determinación de salarios se fijará a este Aviso como adición.** |
| **BENEFICIOS ADICIONALES** | **Las determinaciones de salarios bajo SCA pueden exigir pagos de beneficios adicionales (o un equivalente en efectivo). Contratos bajo PCA no exigen beneficios adicionales.** |
| **PAGO de SOBRETIEMPO** | **Se le ha de pagar tiempo y medio (1.5) de su tasa básica de pago por todas las horas trabajadas en exceso de 40 por semana. Existen algunas excepciones.** |

**TRABAJO de MENORES de EDAD**

**Se prohíbe el empleo de menores de 16 años de edad en contratos bajo PCA.**

**SEGURIDAD y SANIDAD**

**El trabajo ha de desempeñarse bajo condiciones higiénicas y no arriesgadas o peligrosas para la salud y seguridad del empleado.**

**CUMPLIMIENTO**

**La responsabilidad para la administración de estas leyes le corresponde a ciertas agencias específicas del Departamento de Trabajo (DOL–siglas en inglés). Para sentar una denuncia u obtener información: Favor de ponerse en contacto con la Sección de Horas y Sueldos (WHD-siglas en inglés para la Sección) llamando gratuitamente a la línea de asistencia 1-866-4-USWAGE (1-866-487-9243), o visitando su sitio Web bajo www.wagehour.dol.gov.**

**Favor de ponerse en contacto con la Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA-siglas en inglés) llamando al 1-800-321-OSHA (1-800-321-6742), o visitando su sitio Web bajo www.osha.gov.**

Para información adicional:

# 1-866-4-USWAGE

WHD
U.S. Wage and Hour Division

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

# WWW.WAGEHOUR.DOL.GOV

U.S. Department of Labor | Wage and Hour Division

# Departamento de Trabajo de EEUU

Washington, D.C. 20210

El propósito de lo que se presenta a continuación es aconsejar a contratistas sujetos a la Ley Walsh-Healey De Contratos Públicos o a la Ley De Contratos Por Servicios sobre las provisiones principales de estas dos leyes.

# Ley Walsh-Healey Sobre Contratos Públicos

**Provisiones generales** — Esta ley se aplica a contratos que exceden, o que puedan exceder, $10,000 contratados por cualquier agencia o entidad de los Estados Unidos para la fabricación o para proveer materiales, provisiones, artículos o equipo. La Ley establece salario mínimo, horas máximas, y normas de seguridad y salud para trabajo realizado bajo dichos contratos, y prohíbe el empleo, en trabajo contratado, de presidiarios (a menos que se cumplan ciertas condiciones) y de menores de 16 años de edad. No se permite el empleo de trabajadores caseros (salvo el de trabajadores caseros con incapacidades empleados bajo las provisiones de los Reglamentos, 29 CFR Part 525) en contratos sujetos a esta ley.

Además de aplicarse a contratistas primarios, bajo ciertas circunstancias se aplica esta ley a contratistas secundarios que realicen trabajo bajo contratos concedidos por el contratista primario del Gobierno.

La Sección de Horas y Sueldos administra todas las provisiones de la ley salvo las exigencias sobre seguridad y salud.

**Salario Mínimo** — Actualmente se le ha de pagar a todo empleado bajo el alcance de esta ley por lo menos el salario mínimo federal establecido en la sección 6(a)(1) de la Ley de Normas Justas de Trabajo.

**Sobretiempo** — Se les ha de pagar a trabajadores bajo el alcance de esta ley tiempo y medio de su tasa básica de pago por cada hora trabajada en exceso de 40 por semana. El pago de sobretiempo debe basarse en el total de horas que le haya tomado al empleado, en cualquier semana, para desempeñar trabajo, gubernamental y no gubernamental, sujeto a esta ley.

**Trabajo de Menores de Edad** — El empresario se puede proteger contra infracciones no intencionales de trabajo de menores de edad obteniendo certificados de edad. Se aceptan certificados estatales de empleo o de edad.

**Seguridad y Sanidad** — No se permite realizar trabajo bajo el alcance de esta ley en establecimientos, fábricas, edificios, sitios o bajo condiciones laborales que sean insalubres, arriesgadas o peligrosas para la salud y seguridad de empleados ocupados en la realización del contrato. La Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales administra las provisiones de seguridad y sanidad de la Ley Walsh-Healey Sobre Contratos Públicos.

**Avisos** — Durante el período en que se realiza trabajo bajo un contrato sujeto a la ley, el contratista ha de colocar ejemplares del Aviso A Empleados Trabajando Bajo Contratos Gubernamentales en varios sitos para que los empleados puedan observar un ejemplar en camino o a la salida de su sitio de empleo.

**La Responsabilidad de Contratistas Secundarios** — Los contratistas primarios tienen responsabilidad legal sobre infracciones de la ley cometidas por sus contratistas secundarios bajo el alcance de esta ley.

# La Ley de Contratos por Servicios

**Provisiones Generales** — La Ley De Contratos Por Servicios se aplica a todo contrato concedido por los Estados Unidos o el Distrito de Columbia, cuyo propósito principal sea proveer servicios en los Estados Unidos con el empleo de empleados que presten servicios. Contratistas y subcontratistas realizando trabajo bajo dichos contratos federales han de cumplir con las normas de salario mínimo, seguridad y sanidad, además de mantener ciertos registros, a menos que se aplique una exención específica.

**Salarios y Beneficios Adicionales** — A todo empleado que preste servicios para desempeñar cualquier trabajo en un contrato gubernamental por servicios en exceso de $2,500 se le ha de pagar no menos de las tasas monetarias, y se le ha de proporcionar los beneficios adicionales, que el/la Secretario(a) de Trabajo haya determinado prevalecientes en la localidad para la clasificación bajo la cual el empleado esté trabajando o las tasas de pago y beneficios adicionales (incluyendo cualquier tasa de pago y beneficios adicionales acumulados o anticipados) contenidos en el acuerdo colectivo del contratista antecesor. Se suele especificar en el contrato las tasas de pago y los beneficios adicionales exigidos. No obstante, bajo ninguna situación se permite pagar menos del salario mínimo establecido en la sección 6(a)(1) de la Ley de Normas Justas de Trabajo a empleados desempeñando trabajo necesario para el cumplimiento del contrato.

Contratos por servicios que no excedan $2,500 no están sujetos a las determinaciones de tasas prevalecientes o a las exigencias de seguridad y sanidad de la ley. No obstante, la ley sí exige que se les pague a empleados desempeñando trabajo bajo dichos contratos no menos del salario mínimo establecido por la sección 6(a)(1) de la Ley de Normas Justas de Trabajo.

**Sobretiempo** — La Ley de Normas Justas de Trabajo y la Ley Sobre Horas Laborales y Normas de Seguridad Para Contratos pueden exigir el pago de sobretiempo a tiempo y medio de la tasa regular de pago por toda hora trabajada para el contrato en exceso de 40 horas por semana. La Ley Sobre Horas Laborales y Normas de Seguridad Para Contratos tiene menos alcance que la Ley de Normas Justas de Trabajo y generalmente se aplica a contratos del Gobierno en exceso de $100,000 que exigen o incluyen el empleo de obreros, mecánicos, guardias, serenos.

**Seguridad y Sanidad** — La ley especifica que ninguna parte de los servicios prestados bajo contratos en exceso de $2,500 debe realizarse en edificios o sitios o bajo condiciones laborales, proporcionadas por o bajo el control o supervisión del contratista o subcontratista, que sean insalubres, arriesgadas o peligrosas para la salud y seguridad de los empleados ocupados en la ejecución del contrato. La Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales administra las provisiones de seguridad y sanidad de la Ley De Contratos Por Servicios.

**Aviso a los Empleados** — En la fecha que comience a trabajar un empleado prestando servicios bajo un contrato en exceso de $2,500, el contratista (o subcontratista) ha de proveerle al empleado un aviso sobre la compensación exigida por la ley. Se puede cumplir con la exigencia del aviso (inclusive cualquier determinación aplicable de salarios), contenido al lado inverso, colocándolo donde lo puedan ver todos los empleados trabajando en el contrato.

**Aviso en Subcontratos** — Se le exige al contratista insertar las cláusulas sobre las normas laborales especificadas por los reglamentos en 29 CFR Part 4 para contratos por servicios federales que excedan $2,500 en todos los subcontratos.

**Responsabilidad de Contratistas Secundarios** — Los contratistas primarios tienen responsabilidad legal por infracciones de la ley cometidas por contratistas secundarios.

---

**Otras Obligaciones** — El cumplimiento con las normas laborales de estas leyes no exonera al empresario de ninguna otra obligación que él pueda tener bajo cualquier otra ley o acuerdo que exijan normas laborales superiores.

**Información Adicional** — Se puede obtener información adicional y ejemplares de las leyes y de reglamentos e interpretaciones aplicables de la oficina más cercana de la Sección de Horas y Sueldos o de la Oficina Nacional en Washington, D.C. Se puede obtener información referente a las normas de seguridad y sanidad de la oficina más cercana de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales o de la Oficina Nacional en Washington, D.C.

U.S. Department of Labor
Employment Standards Administration
Wage and Hour Division

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1996 - 421-004/59075



GovDocs
Print Date: 1/13

# This Organization Participates in E-Verify

This employer will provide the Social Security Administration (SSA) and, if necessary, the Department of Homeland Security (DHS), with information from each new employee's Form I-9 to confirm work authorization.

IMPORTANT: If the Government cannot confirm that you are authorized to work, this employer is required to give you written instructions and an opportunity to contact DHS and/or the SSA before taking adverse action against you, including terminating your employment.

Employers may not use E-Verify to pre-screen job applicants and may not limit or influence the choice of documents you present for use on the Form I-9.

To determine whether Form I-9 documentation is valid, this employer uses E-Verify's photo matching tool to match the photograph appearing on some permanent resident cards, employment authorization cards, and U.S. passports with the official U.S. government photograph. E-Verify also checks data from driver's licenses and identification cards issued by some states.

If you believe that your employer has violated its responsibilities under this program or has discriminated against you during the employment eligibility verification process based upon your national origin or citizenship status, please call the Office of Special Counsel at 800-255-7688, 800-237-2515 (TDD) or at www.justice.gov/crt/osc.

## E-Verify Works for Everyone

For more information on E-Verify, please contact DHS:

**888-897-7781**

**www.dhs.gov/E-Verify**

**NOTICE:**
**Federal law requires all employers to verify the identity and employment eligibility of all persons hired to work in the United States.**

**E-VERIFY IS A SERVICE OF DHS AND SSA**

The E-Verify logo and mark are registered trademarks of Department of Homeland Security. Commercial sale of this poster is strictly prohibited.



GovDocs
Print Date: 11/13

# Esta organización participa en E-Verify

Este empleador proporcionará a la Administración del Seguro Social (SSA, por sus siglas en inglés) y, de ser necesario, al Departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés) la información incluida en el Formulario I-9 de todo empleado nuevo con el propósito de confirmar su autorización de trabajo.

IMPORTANTE: Si el gobierno no puede confirmar que usted tiene autorización para trabajar, el empleador debe suministrarle las instrucciones por escrito y darle la oportunidad de ponerse en contacto con DHS o SSA antes de sancionarlo de cualquier forma o finalizar la relación laboral.

Los empleadores no pueden utilizar E-Verify para realizar preselecciones de solicitantes y no pueden limitar ni influenciar la selección de los documentos que usted presente para su inclusión en el Formulario I-9.

Para determinar si los documentos incluidos en el Formulario I-9 son válidos, este empleador utiliza la técnica de comparación fotográfica para comparar la fotografía que aparece en las Tarjetas de Residente Permanente, Tarjetas de Autorización de Empleo y pasaportes de los EE. UU. con la fotografía oficial del gobierno de los EE. UU. Asimismo, E-Verify verifica los datos incluidos en licencias de conducir y tarjetas de identificación emitidas por algunos estados.

Si considera que su empleador ha infringido sus responsabilidades en virtud de este programa o lo ha discriminado durante el proceso de verificación de la elegibilidad de empleo por su origen nacional o estatus de ciudadanía, comuníquese con la Oficina del Consejero Especial llamando al 800-255-7688, 800-237-2515 (para personas con impedimentos auditivos) o visitando www.justice.gov/crt/osc.

## E-Verify funciona para todos

Para obtener más información sobre E-Verify, comuníquese con DHS al:

**888-897-7781**

**www.dhs.gov/E-Verify**

**AVISO:**
**La ley federal exige a todos los empleadores que verifiquen la identidad y la elegibilidad de empleo de todas las personas contratadas en los Estados Unidos.**

**E-VERIFY IS A SERVICE OF DHS AND SSA**

El logotipo y la marca de E-Verify son marcas registradas del Departamento de Seguridad Nacional. Queda estrictamente prohibida la venta comercial de este afiche.



GovDocs
Print Date: 11/13

# IF YOU HAVE THE RIGHT TO WORK, Don't let anyone take it away.

**If you have the legal right to work in the United States, there are laws to protect you against discrimination in the workplace.**

**You should know that –**

- In most cases, employers cannot deny you a job or fire you because of your national origin or citizenship status or refuse to accept your legally acceptable documents.
- Employers cannot reject documents because they have a future expiration date.
- Employers cannot terminate you because of E-Verify without giving you an opportunity to resolve the problem.
- In most cases, employers cannot require you to be a U.S. citizen or a lawful permanent resident.

If any of these things have happened to you, contact the Office of Special Counsel (OSC).

For assistance in your own language:
Phone: 1-800-255-7688 or
(202) 616-5594
For the hearing impaired:
TTY 1-800-237-2515 or
(202) 616-5525

E-mail: osccrt@usdoj.gov

Or write to:
U.S. Department of Justice – CRT
Office of Special Counsel – NYA
950 Pennsylvania Ave., NW
Washington, DC 20530

**U.S. Department of Justice**
**Civil Rights Division**

**Office of Special Counsel for Immigration-Related Unfair Employment Practices**

www.justice.gov/crt/about/osc

GovDocs
Print Date: 10/13

# SI USTED TIENE DERECHO A TRABAJAR, no deje que nadie se lo quite.

**Si usted tiene el derecho a trabajar legalmente en los Estados Unidos, existen leyes que lo protege contra la discriminación en el trabajo.**

**Usted debe saber que:**

- En la mayoría de los casos, los empleadores no pueden negarle un empleo o despedirlo debido a su origen nacional o estatus migratorio o negarse a aceptar sus documentos válidos y legales.
- Los empleadores no pueden rechazar documentos porque tienen una fecha de vencimiento futura.
- Los empleadores no pueden despedirlo debido a E-Verify, sin darle una oportunidad de resolver el problema.
- En la mayoría de los casos, los empleadores no pueden exigir que usted sea ciudadano estadounidense o residente legal permanente.

Si alguna de estas cosas le ha sucedido, contacte a la Oficina del Consejero Especial (OSC, por sus siglas en inglés).

Para ayuda en su propio idioma:
Teléfono:
1-800-255-7688 o
202-616-5594

Para las personas con discapacidad auditiva:
TTY 1-800-237-2515 o
202-616-5525

E-mail: osccrt@usdoj.gov

O escriba a:

U.S. Department of Justice - CRT
Office of Special Counsel- NYA
950 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20530

**Departamento de Justicia de EE.UU.**
**División de Derechos Civiles**

**Oficina del Consejero Especial Para Prácticas Injustas en el Empleo Relacionadas a Inmigración**

**www.justice.gov/crt/about/osc**

GovDocs
Print Date: 4/16

# EMPLOYEE RIGHTS
# UNDER THE H-2A PROGRAM

THE UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR WAGE AND HOUR DIVISION

The Immigration and Nationality Act (INA) allows for the employment of temporary, non-immigrant workers in agriculture (H-2A WORKERS) only if the employment of U.S. workers would not be adversely impacted. To ensure that U.S. workers are not adversely impacted, ***H-2A WORKERS* and *OTHER WORKERS employed on an H-2A work contract or by an H-2A employer in the same agricultural work as the H-2A workers*** have the following rights:

**DISCLOSURE**

- To receive accurate, **WRITTEN INFORMATION** about the wages, hours, working conditions, and benefits of the employment being offered
- To receive this information prior to getting a visa and no later than on the first day of work
- To receive this information in a language understood by the worker

**WAGES**

- To be **PAID** at least twice per month at the rate stated in the work contract
- To be informed, in writing, of all **DEDUCTIONS** (not otherwise required by law) that will be made from the worker's paycheck
- To receive an itemized, written **STATEMENT OF EARNINGS** (pay stub) for each pay period
- To be guaranteed employment for at least **THREE-FOURTHS** (75%) of the total hours promised in the work contract

**TRANSPORTATION**

- To be provided or, upon completion of 50 percent of the work contract period, reimbursed for reasonable costs incurred to the place of employment for transportation and subsistence (lodging incurred on the employer's behalf and meals)
- Upon completion of the work contract, to be provided or paid for return transportation and subsistence
- For workers living in employer-provided housing, to be provided **TRANSPORTATION**, at no cost to the worker, between the housing and the worksite
- All employer-provided transportation must meet applicable safety standards, be properly insured, and be operated by licensed drivers

## HOUSING

- For any worker who is not reasonably able to return to his/her residence within the same day, to be provided **HOUSING AT NO COST**
- Employer-provided housing must meet applicable safety standards
- Workers who live in employer-provided housing must be offered three meals per day at no more than a DOL-specified cost, or provided free and convenient cooking and kitchen facilities

## ADDITIONAL PROVISIONS

- To be provided state **WORKERS' COMPENSATION** insurance or its equivalent
- To be provided, at no cost, all **TOOLS, SUPPLIES,** and **EQUIPMENT** required to perform the assigned duties
- **TO BE FREE FROM DISCRIMINATION** or **DISCHARGE** for filing a complaint, testifying, or exercising your rights in any way or helping others to do so
- Employers MUST comply with all other applicable laws (including the prohibition against holding workers' passports or other immigration documents)
- Employers and their agents, including foreign recruiters, or anyone working on behalf of the employer, MUST NOT receive payment from any worker for any costs related to obtaining the H-2A certification (such as application and recruitment fees)
- Employers MUST display this poster where employees can readily see it
- Employers MUST NOT lay off or displace similarly employed U.S. workers within 60 days of the date of need for H-2A workers
- Employers MUST hire any eligible U.S. worker who applies during the first 50 percent of the approved work contract period

Workers who believe their rights under the program have been violated may file confidential complaints.

For additional information:

**1-866-4-USWAGE**

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

WHD U.S. Wage and Hour Division

**WWW.WAGEHOUR.DOL.GOV**

U.S. Department of Labor | Wage and Hour Division



GovDocs
Print Date: 4/12

# DERECHOS DEL EMPLEADO BAJO EL PROGRAMA H-2A

## SECCIÓN DE HORAS Y SUELDOS DEL DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE EEUU

La Ley Sobre Inmigración y Nacionalidad (INA-siglas en inglés) permite el empleo de trabajadores temporeros no inmigrantes en agricultura (Trabajadores H-2A) siempre y cuando no se impacte adversamente a trabajadores de EEUU. Para asegurarse de que no se impacte adversamente a trabajadores de EEUU, ***TRABAJADORES H-2A y OTROS TRABAJADORES empleados en el contrato de trabajo H-2A o por un empleador H-2A en el mismo trabajo agrícola como trabajadores H-2A*** tienen los siguientes derechos:

**DECLARACIÓN**

- Recibir **INFORMACIÓN ESCRITA** sobre los salarios, las horas, las condiciones de trabajo y los beneficios de empleo que se ofrecen
- Recibir esta información antes de conseguir un visado y no más tarde del primer día de trabajo
- Recibir esta información en un idioma que lo entienda el trabajador

**SALARIOS**

- Que se le **PAGUE** por lo menos dos veces al mes de acuerdo con la tasa especificada en el contrato de trabajo
- Que se le informe, por escrito, de todas las **DEDUCCIONES** (no exigidas de otro modo por ley) que se harán del cheque de pago del trabajador
- Recibir una **DECLARACIÓN DE INGRESOS** (talón de pago) escrita y detallada para cada período de pago
- Que se le garantice empleo por lo menos de **TRES CUARTOS** (75%) del total de horas prometidas en el contrato de trabajo

**TRANSPORTE**

- Que se le proporcione o, al cumplir con 50 por ciento del período de trabajo contratado, reembolse por los costos razonables incurridos por transporte y alimentación al lugar de empleo (alojamiento incurrido a favor del empleador y comidas)
- Al terminar el contrato de trabajo, que se le proporcione o que se le pague transporte de regreso y alimentación
- Para trabajadores que viven en viviendas proporcionadas por el empleador, que se le provea **TRANSPORTE**, sin ningún costo al trabajador, entre la vivienda y el sitio de empleo
- Todo transporte proporcionado por el empleador ha de cumplir con todas las normas de seguridad aplicables, ha de estar asegurado correctamente y ha de ser operado por un conductor licenciado

## VIVIENDA

- Para cualquier trabajador que no pueda regresar razonablemente a su domicilio durante el mismo día, se le tiene que proporcionar **VIVIENDA SIN COSTO ALGUNO**
- La vivienda proporcionada por el empleador tiene que cumplir con las normas de seguridad aplicables
- Al trabajador que vive en una vivienda proporcionada por el empleador se le tiene que ofrecer tres comidas por día y que no cuesten más del costo especificado por DOL, o que se le provea las comodidades para poder cocinar y de una cocina

## DISPOSICIONES ADICIONALES

- Que se le provea seguro de **INDEMNIZACIÓN ESTATAL PARA TRABAJADORES**, o su equivalente
- Que se le provea, sin ningún costo, todas las **HERRAMIENTAS**, **SUMINISTROS** y **EQUIPO** exigidos para desempeñar cargos asignados
- **ESTAR LIBRE DE DISCRIMINACIÓN** o **DESPIDO** por presentar una demanda, por atestiguar o por ejercer de cualquier modo sus derechos o por ayudar a otros a hacer lo mismo
- Todo empleador TIENE que cumplir con todas las otras leyes aplicables (incluso la prohibición contra la retención de pasaportes de los trabajadores o cualquier otro documento de inmigración)
- Ningún empleador ni sus agentes, incluso reclutadores extranjeros, o cualquiera que trabaje en nombre del empleador, PUEDEN recibir pago de ningún trabajador por ningún costo relacionado al proceso de obtener la certificación H-2A (tal como honorarios de solicitud y de reclutamiento)
- Todo empleador TIENE que exhibir este cartel donde los empleados lo puedan ver fácilmente
- NINGÚN empleador PUEDE desemplear o desplazar a trabajadores de EEUU semejantemente empleados 60 días o menos antes de la fecha que se necesiten trabajadores H-2A
- Todo empleador TIENE que contratar a cualquier trabajador elegible de EEUU que solicite durante el primer 50 por ciento del período de trabajo en el contrato aprobado

Todo trabajador que crea que sus derechos hayan sido violados bajo este programa puede presentar una demada confidencial.

Para información adicional:

**1-866-4-USWAGE**

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

WHD U.S. Wage and Hour Division

**WWW.WAGEHOUR.DOL.GOV**

U.S. Department of Labor | Wage and Hour Division



GovDocs
Print Date: 1/13

# EMPLOYEE RIGHTS

## UNDER THE NATIONAL LABOR RELATIONS ACT

The NLRA guarantees the right of employees to organize and bargain collectively with their employers, and to engage in other protected concerted activity. Employees covered by the NLRA* are protected from certain types of employer and union misconduct. This Notice gives you general information about your rights, and about the obligations of employers and unions under the NLRA. Contact the National Labor Relations Board, the Federal agency that investigates and resolves complaints under the NLRA, using the contact information supplied below, if you have any questions about specific rights that may apply in your particular workplace.

### Under the NLRA, you have the right to:

- Organize a union to negotiate with your employer concerning your wages, hours, and other terms and conditions of employment.
- Form, join or assist a union.
- Bargain collectively through representatives of employees' own choosing for a contract with your employer setting your wages, benefits, hours, and other working conditions.
- Discuss your terms and conditions of employment or union organizing with your co-workers or a union.
- Take action with one or more co-workers to improve your working conditions by, among other means, raising work-related complaints directly with your employer or with a government agency, and seeking help from a union.
- Strike and picket, depending on the purpose or means of the strike or the picketing.
- Choose not to do any of these activities, including joining or remaining a member of a union.

### Under the NLRA, it is illegal for your employer to:

- Prohibit you from soliciting for a union during non-work time, such as before or after work or during break times; or from distributing union literature during non-work time, in non-work areas, such as parking lots or break rooms.
- Question you about your union support or activities in a manner that discourages you from engaging in that activity.
- Fire, demote, or transfer you, or reduce your hours or change your shift, or otherwise take adverse action against you, or threaten to take any of these actions, because you join or support a union, or because you engage in concerted

### Under the NLRA, it is illegal for a union or for the union that represents you in bargaining with your employer to:

- Threaten you that you will lose your job unless you support the union.
- Refuse to process a grievance because you have criticized union officials or because you are not a member of the union.
- Use or maintain discriminatory standards or procedures in making job referrals from a hiring hall.
- Cause or attempt to cause an employer to discriminate

activity for mutual aid and protection, or because you choose not to engage in any such activity.

- Threaten to close your workplace if workers choose a union to represent them.
- Promise or grant promotions, pay raises, or other benefits to discourage or encourage union support.
- Prohibit you from wearing union hats, buttons, t-shirts, and pins in the workplace except under special circumstances.
- Spy on or videotape peaceful union activities and gatherings or pretend to do so.

against you because of your union-related activity.

- Take other adverse action against you based on whether you have joined or support the union.

If you and your coworkers select a union to act as your collective bargaining representative, your employer and the union are required to bargain in good faith in a genuine effort to reach a written, binding agreement setting your terms and conditions of employment. The union is required to fairly represent you in bargaining and enforcing the agreement.

**Illegal conduct will not be permitted.** If you believe your rights or the rights of others have been violated, you should contact the NLRB promptly to protect your rights, generally within six months of the unlawful activity. You may inquire about possible violations without your employer or anyone else being informed of the inquiry. Charges may be filed by any person and need not be filed by the employee directly affected by the violation. The NLRB may order an employer to rehire a worker fired in violation of the law and to pay lost wages and benefits, and may order an employer or union to cease violating the law. Employees should seek assistance from the nearest regional NLRB office, which can be found on the Agency's website: **www.nlrb.gov**.

Click on the NLRB's page titled "About Us," which contains a link, "Locating Our Offices." You can also contact the NLRB by calling toll-free: **1-866-667-NLRB (6572)** or (TTY) **1-866-315-NLRB (6572)** for hearing impaired.

***The National Labor Relations Act covers most private-sector employers.** Excluded from coverage under the NLRA are public-sector employees, agricultural and domestic workers, independent contractors, workers employed by a parent or spouse, employees of air and rail carriers covered by the Railway Labor Act, and supervisors (although supervisors that have been discriminated against for refusing to violate the NLRA may be covered).

This is an official Government Notice
and must not be defaced by anyone.

**U.S. Department of Labor**



GovDocs
Print Date: 5/10

# DERECHOS DE LOS EMPLEADOS

## SEGÚN LA LEY NACIONAL DE RELACIONES DEL TRABAJO

La Ley Nacional de Relaciones del Trabajo (LNRT) garantiza el derecho de los empleados a organizarse y negociar colectivamente con sus empleadores, y a participar en otras actividades concertadas protegidas. Los empleados cubiertos por la LNRT * están protegidos contra ciertos tipos de conductas inapropiadas por parte de los empleadores y sindicatos. En este Aviso encontrará información general sobre sus derechos y las obligaciones de los empleadores y los sindicatos según la LNRT. Si tiene alguna pregunta sobre derechos específicos que puedan ser aplicables a su lugar de trabajo, utilice la información de contacto que se proporciona más adelante para contactarse con la Junta Nacional de Relaciones Laborales, la agencia federal que investiga y resuelve las quejas basadas en la LNRT.

### Según la LNRT, usted tiene derecho a:

- Organizar un sindicato para negociar con su empleador respecto de su salario, sus horarios de trabajo y otros términos y condiciones de empleo.
- Fundar, unirse o ayudar a un sindicato.
- Negociar colectivamente con su empleador, a través de representantes elegidos por los empleados, los contratos que fijen su salario, beneficios, horarios y otras condiciones laborales.
- Discutir sus términos y condiciones de empleo, o la organización de su sindicato, con sus compañeros de trabajo o un sindicato.
- Actuar con uno o más compañeros de trabajo para mejorar sus condiciones laborales ocupándose, entre otras cosas, de hacer llegar directamente a su empleador o a un organismo gubernamental las quejas relacionadas con su trabajo, y buscar ayuda de un sindicato.
- Realizar huelgas y piquetes, según el propósito o los medios de esas huelgas o piquetes.
- Decidir no participar en cualquiera de esas actividades, incluso la de unirse o continuar como miembro de un sindicato.

### Según la LNRT, es ilegal que su empleador:

- Le prohíba solicitar para un sindicato durante horarios no laborables –como antes o después del trabajo, o durante los recreos–, o distribuir materiales sobre el sindicato fuera de los horarios laborables y fuera de las zonas de trabajo, como en estacionamientos o salas de descanso.
- Lo cuestione sobre su apoyo al sindicato o sus actividades relacionadas en forma tal que desaliente su participación en ello.
- Lo despida, lo baje de categoría o lo transfiera, reduzca la cantidad de horas que trabaja o cambie su turno, tome

### Según la LNRT, es ilegal que un sindicato, o el sindicato que lo representa en las negociaciones con su empleador:

- Lo amenace con la pérdida de su trabajo a menos que apoye al sindicato.
- Rechace procesar una queja porque usted ha criticado a los representantes sindicales o porque no es miembro del sindicato.
- Use o mantenga estándares o procedimientos discriminatorios al realizar recomendaciones desde una oficina de contratación.
- *Cause o intente causar que un empleador* discrimine en

cualquier otro tipo de acción en su contra, o amenace con hacerlo, porque usted se ha unido o apoya a un sindicato, o porque ha participado en actividades concertadas de asistencia y protección mutua, o haya decidido no participar en ese tipo de actividades.
- Amenace cerrar su lugar de trabajo si los trabajadores eligen un sindicato para que los represente.
- Prometa u otorgue promociones, o pague aumentos u otros beneficios para desalentar o alentar el apoyo a un sindicato.
- Le prohíba usar gorras, botones, camisetas y prendedores del sindicato en el lugar de trabajo, excepto bajo circunstancias especiales.
- Espíe o filme actividades y reuniones sindicales pacíficas, o simule hacerlo.
- Tome represalias en contra de los empleados que apoyan a un sindicato.
- Tome represalias en contra suya por sus actividades relacionadas con el sindicato.
- Emprenda acciones en su contra que dependan de si usted se unió a un sindicato o no.

Si usted y sus compañeros de trabajo eligen un sindicato para que los represente en forma colectiva, su empleador y el sindicato deben negociar en buena fe con genuino esfuerzo para lograr un acuerdo vinculante y por escrito que fije los términos y condiciones de su empleo. El sindicato está obligado a representarlo justamente en las negociaciones y el cumplimiento del acuerdo.

**Los comportamientos ilegales no serán permitidos.** Si usted cree que sus derechos, o los de otros, han sido violados, debe contactarse con la NLRB rápidamente para protegerlos, por lo general dentro de los seis meses de la actividad ilegal. Puede preguntar sobre posibles infracciones sin que se informe a su empleador, o a cualquier otra persona, sobre su consulta. Los cargos pueden ser presentados por cualquier persona, no es necesario que lo haga el empleado directamente afectado por la infracción. La NLRB puede obligar a un empleador a recontratar a un empleado y pagarle por los salarios y beneficios no percibidos cuando haya sido despedido en contra de la ley; también puede obligar a un empleador o a un sindicato a dejar de infringir la ley. Los empleados deben buscar asistencia en la oficina regional más cercana de la NLRB; podrán encontrarla en el sitio web de la agencia: **www.nlrb.gov**.

Haga clic sobre la página de la NLRB titulada “Quienes somos” (About Us), que contiene el enlace “Encuentre nuestras oficinas” (Locating Our Offices). También puede contactar a la NLRB a través de su línea telefónica gratuita: 1-866-667-NLRB (6572) ó (TTY) 1-866-315-NLRB (6572) para los sordos e hipoacúsicos.

***La Ley Nacional de Relaciones del Trabajo afecta a la mayoría de los empleadores del sector privado.** Entre quienes están excluidos de la NLRT se encuentran los empleados del sector público, los trabajadores agrícolas y domésticos, los contratistas independientes, los trabajadores empleados por sus padres o sus cónyuges, los empleados de los transportes aéreos y ferroviarios cubiertos por la Ley Laboral de Ferrocarriles, y los supervisores (aunque los supervisores que hayan sido discriminados por rehusarse a infringir la NLRT pueden estar cubiertos por ella).

Este es un Aviso Oficial del Gobierno
y no debe ser dañado por nadie.

**Departamento de Trabajo de los EE. UU.**



GovDocs
Print Date: 6/10

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

## We Do Business in Accordance With the Federal Fair Housing Law

(The Fair Housing Amendments Act of 1988)

# It is illegal to Discriminate Against Any Person Because of Race, Color, Religion, Sex, Handicap, Familial Status, or National Origin

- In the sale or rental of housing or residential lots
- In advertising the sale or rental of housing
- In the financing of housing
- In the provision of real estate brokerage services
- In the appraisal of housing
- Blockbusting is also illegal

**Anyone who feels he or she has been discriminated against may file a complaint of housing discrimination:**

**1-800-669-9777 (Toll Free)**
**1-800-927-9275 (TTY)**

**U.S. Department of Housing and Urban Development**
**Assistant Secretary for Fair Housing and Equal Opportunity**
**Washington, D.C. 20410**

Previous editions are obsolete

form HUD-928.1 (2/2003)



GovDocs
Print Date: 11/14

# WORKER RIGHTS
## UNDER EXECUTIVE ORDER 13658

### FEDERAL MINIMUM WAGE FOR CONTRACTORS

# $10.20 PER HOUR

**EFFECTIVE JANUARY 1, 2017 – DECEMBER 31, 2017**

**MINIMUM WAGE**

On February 12, 2014, the President signed Executive Order 13658, Establishing a Minimum Wage for Contractors. The Executive Order requires that parties who contract with the Federal Government pay workers performing work on or in connection with covered Federal contracts at least: (1) $10.10 per hour beginning January 1, 2015; and (2) beginning January 1, 2016, and annually thereafter, an inflation adjusted amount determined by the Secretary of Labor in accordance with the Executive Order and appropriate regulations. The Executive Order hourly minimum wage in effect from January 1, 2017 through December 31, 2017 is $10.20.

**TIPS**

Covered tipped employees must be paid a cash wage of at least $6.80 per hour effective January 1, 2017- December 31, 2017. If a worker's tips combined with the required cash wage of at least $6.80 per hour paid by the contractor do not equal the hourly minimum wage for contractors (noted above), the contractor must increase the cash wage paid to make up the difference. Certain other conditions must also be met.

**ENFORCEMENT**

The U.S. Department of Labor's Wage and Hour Division (WHD) has offices across the country to help. WHD can answer questions, in person or by telephone, about your workplace rights and protections. We can investigate employers, recover wages to which workers may be entitled, and pursue appropriate sanctions against covered contractors, including debarment. All services are free and confidential. The law also prohibits discriminating against or discharging workers who file a complaint or participate in any proceeding under the Executive Order. If you are unable to file a complaint in English, WHD will accept the complaint in any language.

**ADDITIONAL INFORMATION**

- Executive Order 13658 establishes that the Order applies only to new Federal construction and service contracts, as defined by the Secretary in the regulations.
- Workers with disabilities whose wages are governed by special certificates issued under section 14(c) of the Fair Labor Standards Act must receive no less than the full minimum wage rate as established by the Executive Order
- Some workers are excluded. For example, some workers who provide support "in connection with" covered contracts for less than 20 percent of their hours worked in a week may not be entitled to the Executive Order minimum wage. Certain full-time students, learners, and apprentices who are employed under subminimum wage certificates are not entitled to the Executive Order minimum wage. Certain occupations are also exempt from the Executive Order minimum wage.
- Some state or local laws may provide greater worker protections. Employers need to comply with both.

WHD
WAGE AND HOUR DIVISION
UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR

1-866-487-9243
TTY: 1-877-889-5627
www.dol.gov/whd

WH1089 REV 08/16



GovDocs
Print Date: 9/16

# Have You EXPERIENCED
# RETALIATION

DEFENSE CONTRACTORS AND SUBCONTRACTORS **HAVE**

# WHISTLE BLOWER

## RIGHTS

**FILE A REPRISAL COMPLAINT WITH**

## DoD HOTLINE...

if you have reported wrongdoing by your company and believe you have suffered

**REPRISAL**

3.13.2014

# HOTLINE

Department of Defense

**dodig.mil/hotline** | 800.424.9098

★ DEFENSE CONTRACTORS & SUBCONTRACTORS ★



GovDocs
Print Date: 2/15

# Your PATHWAY to Reporting...

# FRAUD & WASTE ABUSE

Human Trafficking | *ABUSE OF AUTHORITY* | Bribery

**SUSPECTED THREATS TO HOMELAND SECURITY**

**Restriction of Access to Inspector General or Congress**

MISMANAGEMENT | *Leaks of Classified Information*

RETALIATION AGAINST WHISTLEBLOWERS | **Cybercrime**

3.13.2014

# HOTLINE

Department of Defense

**dodig.mil/hotline** | 800.424.9098

MILITARY ★ CIVILIAN ★ CONTRACTOR



GovDocs
Print Date: 3/15

# If you suspect Human Trafficking

# REPORT IT!

# Contact the DoD Hotline at:

http://www.dodig.mil/Hotline

# Visit http://ctip.defense.gov for more information.

DEPARTMENT OF DEFENSE hotline

**Send written complaints to:**
**Defense Hotline**
**The Pentagon**
**Washington, D.C. 20301-1900**
**or call 800-424-9098**



GovDocs
Print Date: 2/15

# DISPLACED EMPLOYEE RIGHTS

## ON SUCCESSOR CONTRACTS

UNDER EXECUTIVE ORDER 13495 AND THE SERVICE CONTRACT ACT

THE UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR WAGE AND HOUR DIVISION

The contract for [ ] services currently performed by [ ] has been awarded to a new (successor) contractor []. The new contractor's first date of performance on the contract will be [ ].

If the work is to be performed at the same location, the new contractor is generally required to offer employment to the employees who worked on the contract during the last 30 days of the current contract, except as follows:

- Employees who will not be laid off or discharged as a result of the new contract award are not entitled to an offer of employment.
- Managerial, supervisory, or non-service employees on the current contract are not entitled to an offer of employment.
- The new contractor may reduce the size of the current workforce; therefore, only a portion of the existing workforce may receive employment offers. However, the new contractor must offer employment to the displaced employees for which they are qualified if any openings occur during the first 90 days of performance on the new contract.
- The new contractor may employ its current employee on the new contract before offering employment to the existing contractor's employees only if the new contractor's current employee has worked for the new contractor for at least 3 months immediately preceding the first date of performance on the new contract and would otherwise face layoff or discharge if not employed under the new contract.
- Where the new contractor has reason to believe, based on written credible information from a knowledgeable source, that an employee's job performance while working on the current contract has been unsuitable, the employee is not entitled to an offer of employment on the new contract.
- An employee hired to work under the current Federal service contract and one or more nonfederal service contracts as part of a single job is not entitled to an offer of employment on the new contract, provided that the existing contractor did not deploy the employee in a manner that was designed to avoid the purposes of Executive Order 13495.

**Time limit to accept offer:** If you are offered employment on the new contract, you will have at least 10 days to accept the offer.

**Complaints:** Any employee(s) or authorized employee representative(s) of the predecessor contractor who believes that he or she is entitled to an offer of employment with the new contractor and who has not received an offer, may file a complaint, within 120 days from the first date of contract performance, with the Branch of Government Contracts Enforcement, Wage and Hour Division, U.S. Department of Labor, Washington, DC 20210. You may file a complaint or seek additional information using the contact information below.

For additional information or to file a complaint:

**202-693-1399**

**DISPLACED@DOL.GOV**

U.S. Wage and Hour Division

U.S. department of Labor | Wage and hour division

WH-1503



GovDocs
Print Date:4/15

# DERECHOS DEL EMPLEADO DESPLAZADO

## SOBRE CONTRATOS SUCESORIOS

DE ACUERDO A LA ORDEN EJECUTIVA 13495 Y A LA LEY DE CONTRATOS DE SERVICIO

SECCIÓN DE HORAS Y SUELDOS DEL DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE LOS ESTADOS UNIDOS

El contrato de servicios de [ ] al momento llevado a cabo por [ ] ha sido otorgado a un nuevo contratista (sucesor) []. La primera fecha de desempeño del nuevo contratista en el contrato será [ ].

Si el trabajo se va a llevar a cabo en la misma ubicación, generalmente se le exige al nuevo contratista ofrecer empleo a los empleados que trabajaron en el contrato durante los últimos 30 días del contrato actual, excepto en los casos que se indican a continuación:

- Los empleados que no serán puestos en paros forzosos o despedidos como resultado del otorgamiento del nuevo contrato no tienen derecho a una oferta de empleo.
- Los empleados de gerencia, supervisión o que no llevan a cabo labores de servicio de conformidad con el contrato actual no tienen derecho a una oferta de empleo.
- El nuevo contratista puede reducir el número actual de la fuerza laboral; por lo tanto, únicamente una parte de la fuerza laboral actual podría recibir ofertas de trabajo. Sin embargo, el nuevo contratista tiene que ofrecerle empleo a los empleados desplazados para los cuales estén calificados en cualquier vacante que se abra durante los primeros 90 días desde que entre en vigencia el nuevo contrato.
- El nuevo contratista puede darle empleo a su empleado actual en el nuevo contrato antes de ofrecerle empleo a los empleados del contratista actual únicamente si el empleado actual del contratista nuevo ha trabajado para el nuevo contratista durante por lo menos 3 meses inmediatamente antes de la primera fecha en que entre en vigencia el nuevo contrato y de lo contrario quede en paro forzoso o sea despedido si no se le da empleo bajo el nuevo contrato.
- Cuando, en base a información escrita creíble de una fuente informada, el nuevo contratista tenga razón para pensar que el desempeño laboral de un empleado que trabaja en el contrato actual ha sido poco apropiado, el empleado no tendrá derecho a una oferta de trabajo en el nuevo contrato.
- Un empleado contratado para trabajar de conformidad con el contrato de servicio federal actual y uno o más contratos de servicio no federales como parte de un solo trabajo no tiene derecho a una oferta de empleo en el nuevo contrato, siempre que el contratista actual no utilizó al empleado con el propósito de evitar el objetivo de la Orden Ejecutiva 13495.

Límite de tiempo para aceptar la oferta: Si se le ofrece empleo en el nuevo contrato, tendrá por lo menos 10 días para aceptar la oferta.

Reclamaciones: Cualquier empleado(s) o representante(s) del empleado autorizado(s) del contratista antecesor que crea que tiene derecho a una oferta de empleo con el nuevo contratista y que no haya recibido una oferta, puede presentar una reclamación, dentro de 120 días desde la primera fecha en que entre en vigencia el contrato, ante la División Gubernamental de Cumplimiento de Contratos, Sección de Horas y Sueldos, Departamento de Trabajo de EEUU, Washington, DC 20210. Puede presentar una reclamación o conseguir información adicional utilizando la información de contacto que se encuentra a continuación.

Para conseguir información adicional o para presentar una reclamación:

**202-693-1399**

**DISPLACED@DOL.GOV**

U.S. Wage and Hour Division

Departamento de Trabajo de los Estados Unidosr | Sección de Horas y Sueldos

WH-1503



GovDocs
Print Date:4/15

# EMPLOYEE RIGHTS
# UNDER THE H-2B PROGRAM

## THE UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR WAGE AND HOUR DIVISION

***The Department of Labor Appropriations Act, 2016, Division H, Title I of Public Law 114-113 ("2016 DOL Appropriations Act"), provides that the Department of Labor ("Department") may not use any funds to enforce the definition of corresponding employment found in 20 CFR 655.5 or the three-fourths guarantee rule definition found in 20 CFR 655.20, or any reference thereto (see Sec. 113). However, the 2016 DOL Appropriations Act did not vacate these regulatory provisions, and they remain in effect, thus imposing a legal duty on H-2B employers, even though the Department will not use any Fiscal Year 2016 funds to enforce them.***

The Immigration and Nationality Act (INA) allows for the employment of temporary, non-immigrant workers in nonagricultural labor or services (H-2B WORKERS). Department of Homeland Security (DHS) regulations allow for the employment of **H-2B WORKERS** only if the wages and working conditions of U.S. workers would not be adversely affected.

Two types of workers have rights under this program:

- **H-2B WORKERS** and
- **OTHER WORKERS** performing substantially the same work included in the H-2B job order or substantially the same work as that performed by the H-2B workers, except for certain long-term existing employees and certain employees under a collective bargaining agreement or individual employment contract.

**DISCLOSURE**

- To receive accurate, **WRITTEN INFORMATION** about the wages, hours, working conditions, and benefits of the employment being offered
- To receive this information before getting a visa (in the case of H-2B workers outside the U.S.) but no later than the first day of work (for other workers)
- To receive this information in a language understood by the worker

**WAGES**

- To be PAID at least every two weeks at the rate indicated in the job order for all hours worked
- To be informed in writing of all **DEDUCTIONS** (not otherwise required by law) that will be made from the worker's paycheck
- To receive an itemized, written **STATEMENT OF EARNINGS** (pay stub) for each pay period
- To be guaranteed employment or payment for at least **THREE-FOURTHS** (75%) of the hours promised in the job order every 12-week period (or 6-week period for job orders less than 120 days)

**TRANSPORTATION AND VISA EXPENSES**

- To be provided or, upon completion of 50 percent of the job order period, reimbursed for reasonable costs incurred for transportation and subsistence (including lodging incurred on the employer's behalf and meals) from the worker's home to the place of employment
- H-2B workers must be provided or reimbursed for all visa, border-crossing, and visa-related fees in the first workweek of employment
- Upon completion of the job order or if dismissed early for any reason, to be provided or paid for return transportation and subsistence
- All employer-provided transportation must meet applicable safety standards

**ADDITIONAL PROVISIONS**

- To be provided, at no cost, all **TOOLS, SUPPLIES**, and **EQUIPMENT** required to perform the assigned duties
- **TO BE FREE FROM DISCRIMINATION** or **DISCHARGE** for filing a complaint, testifying, or exercising your rights in any way or helping others to do so
- Employers and their agents MUST NOT request or receive payment from any worker for any costs related to obtaining the H-2B certification (such as application and recruitment fees)
- Employers MUST NOT have sought H-2B workers during a strike or lockout at any of the employer's worksites within the geographic area listed in the job order
- Employers MUST NOT place H-2B workers outside the geographic area(s) or the occupation listed in the job order
- Employers MUST display this poster where employees can readily see it
- Employer MUST NOT lay off or displace similarly employed U.S. workers within 120 days before the job order through the end of the job order
- Employers MUST hire any eligible U.S. worker who applies until 21 days before the start of the job order
- Employers MUST comply with all other applicable Federal, State, and local laws (including the prohibition against holding workers' passports or other immigration documents)

Workers who believe their rights under the program have been violated may file confidential complaints.

For additional information:

**1-866-4-USWAGE**

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

**WWW.DOL.GOV/WHD**

U.S. Department of Labor | Wage and Hour Division

LFD51

U.S. Wage and Hour Division

GovDocs
Print Date: 4/16

# DERECHOS DEL EMPLEADO
# BAJO EL PROGRAMA H-2B

## SECCIÓN DE HORAS Y SALARIOS DEL DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE EEUU

***La Ley de Asignaciones del Departamento de Trabajo, de 2016, División H, Título I de la Ley Pública 114-113 ("Ley de Asignaciones de DOL del 2016"), establece que el Departamento de Trabajo ("Departamento") no puede utilizar fondos para hacer cumplir la definición de empleo correspondiente que se encuentra en 20 CFR 655.5 o la definición de la regla de garantía de tres cuartos que se encuentra en 20 CFR 655.20, o cualquier referencia a la misma. (véase Sec. 113). No obstante, la Ley de Asignaciones de DOL del 2016 no desalojó estas disposiciones reglamentarias, y siguen en vigor, imponiendo así una obligación legal a los empleadores H-2B, a pesar de que el Departamento no utilizará ningún fondo del año fiscal 2016 para hacerlas cumplir.***

La Ley Sobre Inmigración y Nacionalidad (INA-siglas en inglés) permite el empleo de trabajadores temporeros no inmigrantes en trabajos o servicios no agrícolas (Trabajadores H-2B). Los reglamentos del Departamento de Seguridad Nacional (DHS-siglas en inglés) permiten el empleo de TRABAJADORES H-2B siempre y cuando no se impacten adversamente los salarios y las condiciones de trabajo de trabajadores de EEUU.

Dos clases de trabajadores tienen derechos bajo este programa:

- **TRABAJADORES H-2B** y
- **OTROS TRABAJADORES** que estén desempeñando substancialmente el mismo trabajo incluído en la orden de trabajo H-2B o que estén desempeñando substancialmente el mismo trabajo que desempeñan los trabajadores H-2B, salvo ciertos empleados existentes de larga duración y ciertos empleados bajo un acuerdo colectivo o un contrato individual de empleo.

**DECLARACIÓN**

- Recibir **INFORMACIÓN ESCRITA** y precisa sobre los salarios, las horas, las condiciones de trabajo y los beneficios de empleo que se ofrecen
- Recibir esta información antes de conseguir un visado (en el caso de trabajadores H-2B fuera de EEUU) y no más tarde del primer día de trabajo (para otros trabajadores)
- Recibir esta información en un idioma que lo entienda el trabajador

**SALARIOS**

- Que se le PAGUE por lo menos cada dos semanas de acuerdo con la tasa especificada en la orden de trabajo por todas las horas trabajadas
- Que se le informe, por escrito, de todas las **DEDUCCIONES** (no exigidas de otro modo por ley) que se harán del cheque de pago del trabajador
- Recibir una **DECLARACIÓN DE INGRESOS** (talón de pago) detallada y escrita por cada período de pago
- Que se le garantice empleo o pago de por lo menos **TRES CUARTOS** (75%) de las horas prometidas en la orden de trabajo cada período de 12 semanas (o un período de 6 semanas para órdenes de menos de 120 días)

**TRANSPORTE Y GASTOS DE VISADOS**

- Que se le proporcione o, al cumplir 50 por ciento del período de la orden de trabajo, reembolse por los costos razonables incurridos por transporte y alimentación (incluso alojamiento incurrido a favor del empleador y comidas) del hogar del empleado al lugar de empleo
- A todo trabajador H-2B se le tiene que proporcionar o reembolsar por todo honorario de visado, cruce de fronteras y honorarios relacionados a visados durante la primera semana laboral de empleo
- Al terminar la orden de trabajo o por despido temprano por cualquier razón, se le tiene que proporcionar o pagar transporte de regreso y alimentación
- Todo transporte proporcionado por el empleador ha de cumplir con todas las normas de seguridad aplicables

**DISPOSICIONES ADICIONALES**

- Que se le provea, sin ningún costo, todas las **HERRAMIENTAS, SUMINISTROS** y **EQUIPO** exigidos para desempeñar cargos asignados
- **ESTAR LIBRE DE DISCRIMINACIÓN** o **DESPIDO** por presentar una demanda, por atestiguar o por ejercer de cualquier modo sus derechos o por ayudar a otros a hacer lo mismo
- Ningún empleador ni sus agentes PUEDEN exigir o recibir pago de ningún trabajador por ningún costo relacionado al proceso de obtener la certificación H-2B (tal como honorarios de solicitud y reclutamiento)
- NINGÚN empleador DEBIÓ HABER BUSCADO trabajadores H-2B durante una huelga o cierre forzoso en cualquiera de los sitios de trabajo del empleador dentro del área geográfica especificada en la orden de trabajo
- NINGÚN empleador PUEDE poner a trabajadores H-2B fuera del/de las área(s) geográfica(s) u ocupación especificadas en la orden de trabajo
- Todo empleador TIENE que exhibir este cartel donde los empleados lo puedan ver fácilmente
- NINGÚN empleador PUEDE desemplear o desplazar a trabajadores de EEUU semejantemente empleados dentro de 120 días antes de que comience la orden de trabajo y hasta el final de la orden de trabajo
- Todo empleador TIENE que contratar a cualquier trabajador elegible de EEUU que solicite hasta 21 días antes de que comience la orden de trabajo
- Todo empleador TIENE que cumplir con todas las otras leyes aplicables federales, estatales y locales (incluso con la prohibición contra la retención de pasaportes de los trabajadores o cualquier otro documento de inmigración)

Todo trabajador que crea que sus derechos bajo el programa hayan sido violados puede presentar una demanda confidencial.

Para información adicional:

**1-866-4-USWAGE**

(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

**WWW.DOL.GOV/WHD**

U.S. Department of Labor | Wage and Hour Division

U.S. Wage and Hour Division



GovDocs
Print Date: 4/16

# DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY
# OFFICE OF INSPECTOR GENERAL

The DHS OIG wants to work with DHS employees and the public to protect the integrity, effectiveness, and efficiency of DHS programs.
La Oficina del Inspector General (OIG) del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), desea colaborar con los empleados de DHS y el público para protejer la integridad, eficacia y eficiencia de los programas de DHS.

Report suspected criminal violations, misconduct, wasteful activities, and allegations of civil rights or civil liberties abuse to:
Reporte cualquier sospecha de violación criminal, mala conducta, actividad de despilfarro, ó alegación de abuso de libertad civil ó abuso de derechos civiles al:

| | |
|---|---|
| Website: | www.oig.dhs.gov |
| Call: | 1-800-323-8603 toll free |
| U.S. Mail: | DHS Office of Inspector General/MAIL STOP 0305<br>Attention: Office of Investigations - Hotline<br>245 Murray Lane SW<br>Washington, DC 20528 |

Complaints may be made anonymously and confidentially.
Puede llamar de forma anónima.



GovDocs
Print Date: 6/15

# OFCCP

Protecting Workers. Promoting Diversity. Enforcing the Law. Since 1965.

Companies doing business with the Federal Government strengthen America's middle class by hiring

## A DIVERSE WORKFORCE

Companies doing business with the Federal Government must treat workers

## FAIRLY & WITHOUT DISCRIMINATION

Companies doing business with the Federal Government must

## PAY ALL WORKERS FAIRLY

OFFICE OF FEDERAL CONTRACT COMPLIANCE PROGRAMS
UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR

**If you believe that you have experienced discrimination contact OFCCP**

**1-800-397-6251 | TTY 877-889-5627 | www.dol.gov/ofccp**

The Office of Federal Contract Compliance Programs is a civil rights agency responsible for enforcing the requirements that companies doing business with the Federal Government take affirmative action to employ women, minorities, people with disabilities, and protected veterans and that they not discriminate.



GovDocs
Print Date: 8/15

# “EEO is the Law” Poster Supplement

## Employers Holding Federal Contracts or Subcontracts Section Revisions

*The Executive Order 11246 section is revised as follows:*

**RACE, COLOR, RELIGION, SEX, SEXUAL ORIENTATION, GENDER IDENTITY, NATIONAL ORIGIN**

Executive Order 11246, as amended, prohibits employment discrimination based on race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, or national origin, and requires affirmative action to ensure equality of opportunity in all aspects of employment.

**PAY SECRECY**

Executive Order 11246, as amended, protects applicants and employees from discrimination based on inquiring about, disclosing, or discussing their compensation or the compensation of other applicants or employees.

*The Individuals with Disabilities section is revised as follows:*

**INDIVIDUALS WITH DISABILITIES**

Section 503 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, protects qualified individuals with disabilities from discrimination in hiring, promotion, discharge, pay, fringe benefits, job training, classification, referral, and other aspects of employment. Disability discrimination includes not making reasonable accommodation to the known physical or mental limitations of an otherwise qualified individual with a disability who is an applicant or employee, barring undue hardship to the employer. Section 503 also requires that Federal contractors take affirmative action to employ and advance in employment qualified individuals with disabilities at all levels of employment, including the executive level.

*The Vietnam Era, Special Disabled Veterans section is revised as follows:*

**PROTECTED VETERANS**

The Vietnam Era Veterans’ Readjustment Assistance Act of 1974, as amended, 38 U.S.C. 4212, prohibits employment discrimination against, and requires affirmative action to recruit, employ, and advance in employment, disabled veterans, recently separated veterans (i.e., within three years of discharge or release from active duty), active duty wartime or campaign badge veterans, or Armed Forces service medal veterans.

*Mandatory Supplement to EEOC P/E-1(Revised 11/09) “EEO is the Law” Poster.*

If you believe that you have experienced discrimination contact OFCCP: 1-800-397-6251 | TTY 1-877-889-5627 | www.dol.gov.



GovDocs
Print Date: 10/15

# “IOE es la Ley” Cartel Suplementario

## Sección revisada de empleadores que mantienen contratos o subcontratos federales

*La sección del Decreto Ejecutivo 11246 está revisada de la siguiente manera:*

### RAZA, COLOR, RELIGIÓN, SEXO, ORIENTACIÓN SEXUAL, IDENTIDAD DE GÉNERO, NACIONALIDAD

El Decreto Ejecutivo 11246, en su forma enmendada, prohibe la discriminación en el empleo por motivo de raza, color, religión, sexo, orientación sexual, identidad de género o nacionalidad y requiere programas de acción afirmativa para asegurar la igualdad de oportunidades en todos los aspectos de empleo.

### SECRETO DE PAGO

El Decreto Ejecutivo 11246, en su forma enmendada, protege a los solicitantes y empleados de la discriminación por motivo de investigar, revelar o discutir su compensación o la compensación de otros solicitantes y empleados.

*La sección de Personas con Discapacidades está revisada de la siguiente manera:*

### PERSONAS CON DISCAPACIDADES

La sección 503 de la Ley de Rehabilitación de 1973, en su forma enmendada, protege a personas calificadas con discapacidades de la discriminación en la contratación, promoción, despido, pago, beneficios adicionales, capacitación laboral, clasificación, referencia, y otros aspectos del empleo.
La discriminación por discapacidad incluye, el no realizar una adaptación razonable a las limitaciones físicas o mentales conocidas de un individuo calificado con discapacidad, ya sea un solicitante o empleado, salvo una carga excesiva para el empleador.
La sección 503 también requiere que los contratistas federales tomen acción afirmativa para contratar y ayudar a progresar a individuos calificados con discapacidades en todos los niveles de empleo, incluido el nivel ejecutivo.

*La sección Veteranos con Discapacidades Especiales, de la Era de Vietnam está revisada de la siguiente manera:*

### VETERANOS PROTEGIDOS

La Ley de Asistencia de Reajuste de los Veteranos de la Era de Vietnam de 1974, en su forma enmendada, 38 USC 4212, prohíbe la discriminación laboral y requiere la acción afirmativa para reclutar, contratar, y progresar en el empleo, a favor de los veteranos discapacitados, veteranos recientemente separados (es decir, dentro de los tres años de la descarga o liberación del servicio activo), veteranos en servicio activo en tiempos de guerra, veteranos insignia de campaña y veteranos de las fuerzas armadas con medalla de servicio.

*Suplemento Obligatorio para la CIOE P/E-1(Revisado el 11/09) “IOE es la Ley” Cartel.*

Si usted cree que ha experimentado discriminación, contáctese con la OFCCP: 1-800-397-6251 | TTY 1-877-889-5627 | www.dol.gov.



GovDocs
Print Date: 2/16

# PAY TRANSPARENCY

## NONDISCRIMINATION PROVISION

The contractor will not discharge or in any other manner discriminate against employees or applicants because they have inquired about, discussed, or disclosed their own pay or the pay of another employee or applicant. However, employees who have access to the compensation information of other employees or applicants as a part of their essential job functions cannot disclose the pay of other employees or applicants to individuals who do not otherwise have access to compensation information, unless the disclosure is (a) in response to a formal complaint or charge, (b) in furtherance of an investigation, proceeding, hearing, or action, including an investigation conducted by the employer, or (c) consistent with the contractor's legal duty to furnish information.

If you believe that you have experienced discrimination contact OFCCP
1.800.397.6251 | TTY 1.877.889.5627 | www.dol.gov/ofccp

OFFICE OF FEDERAL CONTRACT COMPLIANCE PROGRAMS
OFCCP

200 CONSTITUTION AVENUE NW | WASHINGTON, DC 20210 | tel: 1-800-397-6251 |TTY: 1-877-889-5627 | www.dol.gov/ofccp



GovDocs
Print Date: 2/16

# WORKER RIGHTS
# UNDER EXECUTIVE ORDER 13706

## PAID SICK LEAVE FOR FEDERAL CONTRACTORS

### ONE HOUR OF PAID SICK LEAVE FOR EVERY 30 HOURS WORKED, UP TO 56 HOURS EACH YEAR

**PAID SICK LEAVE**

Executive Order 13706, Establishing Paid Sick Leave for Federal Contractors, requires certain employers that contract with the Federal Government to provide employees working on or in connection with those contracts with 1 hour of paid sick leave for every 30 hours they work—up to 56 hours of paid sick leave each year.

Employees must be permitted to use paid sick leave for their own illness, injury, or other health-related needs, including preventive care; to assist a family member who is ill, injured, or has other health-related needs, including preventive care; or for reasons resulting from, or to assist a family member who is the victim of, domestic violence, sexual assault, or stalking.

Employers are required to inform employees of their paid sick leave balances and must approve all valid requests to use paid sick leave. Rules about when and how employees should ask to use paid sick leave also apply. More information about the paid sick leave requirements is available at www.dol.gov/whd/govcontracts/eo13706

**ENFORCEMENT**

The Wage and Hour Division (WHD), which is responsible for making sure employers comply with Executive Order 13706, has offices across the country. WHD can answer questions, in person or by telephone, about your workplace rights and protections. WHD can investigate employers and recover wages to which workers may be entitled. All services are free and confidential. If you are unable to file a complaint in English, WHD will accept the complaint in any language.

The law prohibits discriminating against or discharging workers who file a complaint or participate in any proceeding under the Executive Order.

**ADDITIONAL INFORMATION**

Executive Order 13706 applies to new contracts and replacements for expiring contracts with the Federal Government starting January 1, 2017. It applies to federal contracts for construction and many types of federal contracts for services.

Some state and local laws also require that employees be provided with paid sick leave. Employers must comply with all applicable requirements.

WAGE AND HOUR DIVISION
UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR

1-866-487-9243
TTY: 1-877-889-5627
www.dol.gov/whd/govcontracts

WH1090 REV. 09/16

LFD59

GovDocs
Print Date: 10/16